

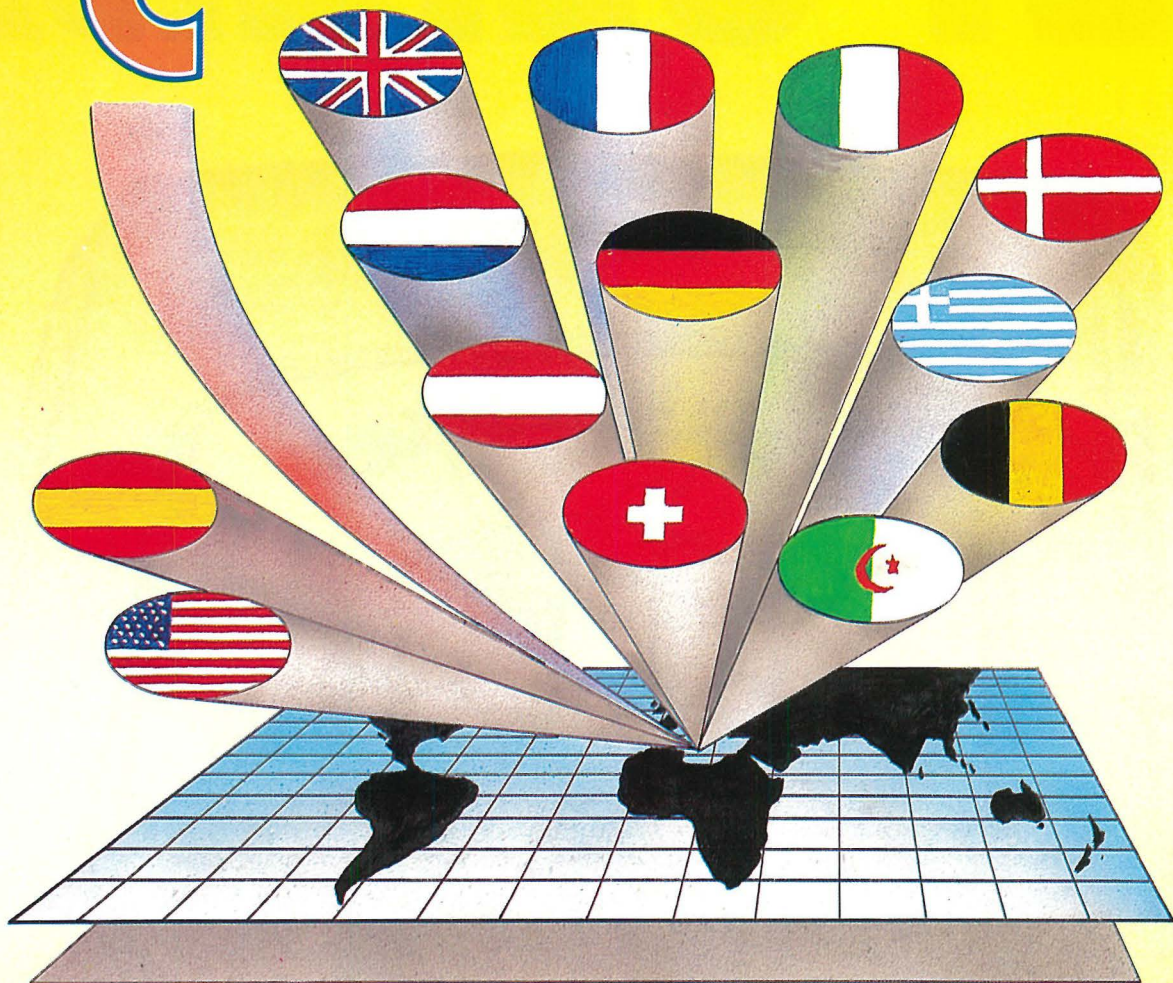
# IL-PULIZIJA

23 OCT 1989





# Tant 'il bogħod...



## ...iżda daqstant viċin.

Qrabatek u l-ħbieb, barra minn Malta mhumiex daqstant bogħod, meta tista' tkellimhom bit-telefon kull meta trid, x'hin trid. U meta ċċempel lil qrabatek wara d-9 ta' filgħaxija tiffranka 25%. F'kelma waħda tista' tkellem lil qrabatek 25% aktar minn telefonata normali.

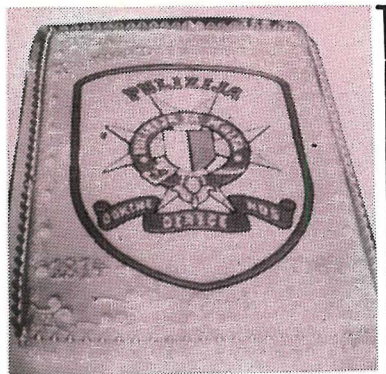
Algerija	0213	Ġermanja (Punent)	049	Spanja	034
Awstrija	043	Greċja	030	Svizzera	041
Belġju	032	Olanda	031	Renju Unit	044
Danimarka	045	Italja	039	U.S.A.	01
Franza	033				

Tinsieq, tiffranka 25% meta ċċempel bejn id-9 ta' filgħaxija u t-8 ta' filgħodu bejn it-Tnejn u s-Sibt u l-Ħadd il-jum kollu.



Telefonati bl-assistenza ta' l-Operator (Numru ġdid) 194

# IL-PULIZIJA



Vol. 7, No. 10

Ritratt tal-kopertina juri l-cake maħdum għall-okkażjoni tal-kommemorazzjoni tal-175 sena mit-Twaqqif tal-Korp tal-Pulizija ta' Malta.

Vol. 7 No. 10

LULJU/AWISSU 1989

## ORGANU TAL-PULIZIJA

Editur: P.C. 512 Martin Ellul

Bord Editorjali:

President: Spettur J. Agius.

Membri: Surgent 1350 J. Borda; P.C. 110 M. Bayliss; Spettur P.P. Zammit; Surgent 200 B. Calleja.

**Ritratt tal-kopertina meħud minn**

**P.C. 720 A. BORG**

### ABBONA F'“IL-PULIZIJA”

Lm1.50 fis-sena tista' tabbona u tircievi “Il-Pulizija” d-dar bil-posta.

Abbonamenti għandhom isiru fil-Librerija tal-Pulizija, Kwartieri Ġenerali tal-Pulizija, Furjana.

Stampat fil-Union Press



# Il-Pulizija

## F'DIN IL-HARGA

Editorjal .....	2
Mill-Assoċjazzjoni tal-Pulizija .....	3/4
Talba għall-Membri tal-Korp .....	4
Deskrizzjoni tal-Bandiera u Emblema tal-Korp tal-Pulizija .....	5
Messagg mill-Kummissarju tal-Korp fl-okkażjoni tal-175 Sena mit-Twaqqif tal-Korp .....	6
Poezija dedikata lill-Korp f'għeluq il-175 Sena tal-Korp .....	6
Rapport ta' l-attivitajiet li saru f'għeluq il-175 sena mit-Twaqqif tal-Korp tal-Pulizija ta' Malta .....	7-15
Clay Pigeon Competition .....	16
Lehen l-Għaqda tal-Pulizija Pensjonanti .....	17-20
Wirja kbira mis-'Silent Drill Team' .....	21
Attivitajiet mill-Entertainment Committee tal-Korp tal-Pulizija .....	22/23
Omeliya li saret fil-Kattidral ta' Ghawdex waqt il-Konċelebrazzjoni ta' Tifkira .....	24/27
Bird Show at Police Headquarters .....	25/26/27
Sports Activities 12th July 1989 .....	28
Outlines of Postal History .....	29
Il-Pulizija u l-Eżerċizzji Fiziċi .....	30/31
Self Defence - Unarmed Combat .....	32/33/34



## **PENSJONI WARA 25 SENA SERVIZZ U HLAS GĦAS-SIEGĦAT ZEJDA GĦALL-MEMBRI TAL-KORP**

*Bħal ma jaf kulhadd, il-Korp tal-Pulizija ta' Malta iċcelebra l-175 sena mit-twelid tiegħu proprju din is-sena eżattament fit-12 ta' Lulju, 1814-1989.*

*Għat-tieni sena konsekuttiva, din il-ġurnata hekk storika, giet festiġġjata bl-aktar mod kbir, fejn il-pubbliku kellu ċ-ċans li jersaq aktar viċin u jara mill-qrib il-Korp tal-Pulizija ta' Malta u b'hekk tinkiseb aktar fiduċja f'dan il-Korp.*

*Biex jiftakar dan il-jum il-Korp tal-Pulizija ħadem programm ta' attivitajiet ta' l-okkażjoni li ġew iċcelebrati kemm f'Malta kif ukoll f'Għawdex.*

*Din il-ġurnata ser tibqa' mfakkra, mhux biss għal anniversarju tal-175 sena, imma aktar u aktar għar-riformi mħabbra mill-Viċi Prim Ministru u Ministru ta' l-Intern u Ġustizzja, il-Professur Guido Demarco waqt id-diskors li għamel fl-okkażjoni tal-ftuħ tas-Sala Manoel De Vilhena fid-Depot tal-Pulizija. Fost ħwejjeġ oħra ġew imsemmija li l-Pulizija ser ikollu d-dritt għal pensjoni wara 25 sena servizz; u ħlas għas-siegħat zejda li jinħadmu.*

*Ir-riformi mħabbra ġew milqugħa tajjeb ħafna mill-membri tal-Korp kif ukoll mill-pubbliku ingenerali, li kienu ilhom jinħassu għal bosta snin.*

*Aħna ċerti li b'dawn ir-riformi u bir-rijorganizzazzjoni ser ikun hemm aktar individwi mħajra li jidhlu fil-Korp u aktar xogħol fejjiedi minn naħa tal-Membri lejn il-Kommunità Maltija.*

*L-appell tagħna jmur għall-membri tal-Korp biex qatt ma jinsew Jum il-Pulizija biex bħal ma ġie mfakkar f'dawn l-aħħar snin jibqa' jiġi mfakkar fil-futur sena wara oħra.*

# MILL-ASSOĊJAZZJONI TAL-PULIZIJA

Rapport mis-Segretarju P.S. 649 M. Saliba



- Din is-sena li taħbat il-175 sena mit-twaqqif tal-Korp tal-Pulizija ta' Malta jibqa' mfakkar ghalina l-membri tal-Korp peress li kien il-bidu ta' serje ta' tibdiliet fil-kundizzjonijiet tax-xogħol għall-istess membri tal-Korp fejn l-Assoċjazzjoni ilha s-snin tinsisti dwarhom.

Kien bl-insistenza ta' l-istess Assoċjazzjoni li dawn issa b'dew jigu attwati iżda ma nkunx prudenti jekk ma nsemmix il-mod li bih mexxa l-parti min-naħa tal-Gvern fejn il-Viċi Prim Ministru u Ministru ta' l-Intern u Ġustizzja l-Professor Guido Demarco wera interess kbir waqt it-taħditiet u wera heġġa kbira sabiex il-Pulizija jaslu li jkollhom kundizzjonijiet tax-xogħol xierqa. Ahna li min-naħa tagħna nsistejna bl-aktar mod sod rigward it-talbiet tagħna qatt ma qagħdna lura milli ntennu li l-Korp tal-Pulizija għandu jagħti lill-pajjiż l-aħjar servizz li l-komunità tistenna minghandna. Bil-mod li bih tmexxew it-taħditiet s'issa dejjem intweriet rieda tajba miż-żewġ naħat.

Bil-ftehim li ntlahaq s'issa se jgawdu apparti l-Membri preżenti tal-Korp se jrin ukoll jib-benefikaw il-membri pensjonanti li ahna wkoll insostnu li dawn kienu taw sehemhom lis-Sočjetà u għaldaqstant m'għandhomx jibqgħu imcaħħda minn dawk id-drittijiet li kienu hadmu għalihom. Hu ta' sodisfazzjon ghalina li ninnotaw li anke l-pubbliku in generali laqa' b'sodisfazzjon dan it-titjib fil-kundizzjonijiet tax-xogħol tagħna.

Għall-ewwel darba minn kemm ilu mwaqqaf il-Korp tal-Pulizija se jibda jigi mħallas b'rata ta' "overtime" għas-sigħat żejda li minn żmien għal iehor ikollu jahdem. Dan kif kulhadd jaf għalkemm bhala sigħat ta' xogħol naħdmu hafna aktar min-normal anke bhala bazi fin-normal naħdmu aktar mill-erbghin siegħa stabbilita għal haddiema oħra, konna nigu kkompensati meta s-servizz ikun jippermetti u dan aktar ma jkun jippermetti milli iva bis-sistema tat-Time Off in Lieu. Issa se tibda ssir ġustizzja ma' kulhadd għaliex issa se nit-hallsu għas-sigħat żejda li nagħmlu.

Fuq dan is-sugġett hemm bżonn il-koperazzjoni tad-Detail Officers billi dawn iżommu 'records' sew tas-sigħat li kull wiehed jahdem minghajr ebda distinzjoni u abbuż, mhux bhala ma gara sentejn u nofs ilu meta kwantità ta' sigħat żejda baqgħu sal-lum ma gewx irregistrati, dan kien irrepeta ruhu xi sena ilu meta l-membri tal-Korp kienu hadmu hafna sigħat żejda meta kien hawn il-kwistjoni ta' l-Ark Royal. Dawn is-sigħat żejda hafna minnhom baqgħu sal-lum mhumiex 'recorded'.

Din is-sena wkoll il-Pulizija ra tibdil fl-Uniformi tas-Sajf. Kienet ilha tinħass il-htieġa li din għandha tinbidel. Kienu d-diversi attentati li saru qabel sabiex jin-stab id-disinn addattat għall-Korp tal-Pulizija ta' Malta iżda dejjem kien ikun hemm xi ntopp li hallewna b'dak il-karkir li dejjem ifakkrek fiz-żminijiet kolonjali. Illum l-Uniformi l-gdida tas-Sajf hi wahda attraġenti u tixraq hafna lid-dehra ta' kif għandhom ikunu l-Pulizija f'għajnejn il-pubbliku speċjalment issa li Malta m'għadhiex magħluqa fiha nfisha meta qiegħda tospita dawk l-eluf ta' turisti mid-dinja kollha li jigu jżuruna.

L-Assoċjazzjoni tixtieq twassal id-dizapprovazzjoni tagħha li matul l-attivitajiet li saru f'egħ-luq il-175 mit-twaqqif tal-Korp tal-Pulizija ma gietx mistiedna uffieċjalment, milli-Kumitat imwaqqaf apposta fid-diversi funzjonijiet li saru, dan jirrifletti wkoll għan-nuqqas ta' parteċipazzjoni min-naħa tal-kumplement tal-membri tal-Korp għaliex jekk wiehed iqis ċerti attivitajiet li normalment ikunu popolari mal-membri tagħna kif ukoll mal-pensjonanti dawn kienu diffiċli sabiex jintlaħqu mill-magġoranza tal-membri.

Qiegħed ukoll nirreferi għal dawk l-ex membri li fl-imghoddi kienu wegġgħu waqt il-qadi ta'

dmirhom u b'hekk ma setgħux ikomplu jservu fil-Korp tal-Pulizija dawn gew minsija kompletament. Hemm bżonn li nibqgħu niftakru fi shabna li ma kellhomx ix-xorti jibqgħu jagħtu sehemhom lill-komunità fi hdan il-Korp sabiex nibqgħu niftakru fihom u ma nwarribuhomx.

## OTHER RANKS CANTEN

Fi ftit taz-żmien iehor għandu jigi inawgurat Canteen gdid fid-Depot tal-Pulizija, il-Furjana għall-membri tal-Korp. Tajjeb li wiehed isemmi x'jistennaw il-membri tagħna mill-Canteen tagħhom, fost kollox servizz, għazla ta' prodotti, u fuq kollox prezziżijiet kompetittivi u fejn jista' jkun hemm sussidju. Din mhix xi haġa mpossibbli għaliex il-Canteen għandu l-vantagg li m'għandux spejjeż ta' kera, dawl, u pagi ta' haddiema.

Il-Mess għandu jiehu aktar hsieb ta' dawk il-membri li jkunu 'reinforcement duty' u b'kordinament ma' min jordna r-rinfors jista' jipprepara snacks prattiċi fejn ikun meħtieġ. Trid tispicċa d-differenza fi hdan il-Korp li sezzjoni tiġi servuta minn 'mess' waqt li sezzjoni oħra li wkoll tkun duty għaliex taqa' taht ir-responsabbiltà tal-'mess' tad-Depot tibqa' tixxennaq. B'aktar organizzazzjoni u serjetà nistgħu innaqqsu hafna mit-tbatija żejda li kull tant inhossu waqt ċerti ordnar u commitments.

## IL-MAGAZINE 'IL-PULIZIJA'

L-Assoċjazzjoni tal-Pulizija mhix kuntenta bid-dewmien li qiegħed jigi ppubblikat il-Magazine. Dan suppost li joħroġ kull xagħrejn iżda qiegħed jgħaddi hafna żmien aktar bil-konseg-

MILL-

## ASSOĊJAZZJONI

### TAL-PULIZIJA

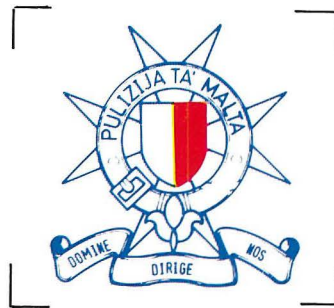
wenza li gieli hareġ darba f'erbgħa xhur. Nappella lill-Editorial Board sabiex jagħmel hiltu kollha sabiex il-Magazine jibda johroġ fil-hin.

Qegħdin nagħmlu sforz ukoll sabiex il-Magazine jirċevuh il-membri kollha, s'issa sar titjib sostanzjali għaliex fl-aħħar harġa kwazi kulhadd irċieva l-Magazine id-dar iżda kien hemm xi wħud li għal xi raġuni jew oħra baqgħu ma rċievuhx. Nappella lil dawġ li mhux qegħdin jirċevuh id-dar bil-posta sabiex javvicinawni u b'hekk inkun nista' nirranga s-sitwazzjoni.

Fl-aħħar nixtieq li niringrazzja lil kull min għen sabiex l-Assoċjazzjoni rnexxielha tasal fi ftehim mal-Gvern dwar id-diversi punti li diġà ktibna dwarhom aktar 'il fuq u fuq aktar punti li bħalissa hemm aktar diskussjonijiet. Nixtieq insemmi l-ewwel lill-Kummissarju tal-Pulizija is-Sur Alfred Calleja għal għajnuna u l-appoġġ li huwa dejjem tagħna, nixtieq ukoll insemmi lill-Adjutant is-Sur J.C. Gauci fejn dejjem sibnieh ta' għajnuna kull meta kellna bżonnu.

Inkun qieghed nonqos jekk ma nsemmix lil shabi tal-Kumitat li taw sehemhom fid-diskussjonijiet li kellna u għar-rieda soda li lkoll urew fil-linja li hadna fit-talbiet tagħna. Fl-aħħar nixtieq niringrazzja lil shabna l-membri kollha tal-Korp għall-appoġġ li dawn kellhom fina.

Nappella lill-membri kollha tal-Korp sabiex nibqgħu lejali lejn il-gurament li hadna meta aħna bdejna bħala membri tal-Korp sabiex nibqgħu nagħmlu dmirna lejn il-komunità u fejn nistgħu ntejbu is-servizz tagħna b'aktar effiċjenza bil-ghan li nkunu nistgħu nsibu aktar irrispett tal-Pubbliku fejn jiena ċert li dan ikun jista' jifhem id-diffikultajiet tagħna sabiex inkunu nistgħu nwettqu dak li bi dritt ikun qieghed jistenna minnha. Aħna min-naħa tagħna b'wiċċna minn quddiem nibqgħu ninsistu għal aktar titjib fil-kundizzjoni tax-xogħol tagħna.



# TALBA GĦALL-KORP TAL-PULIZIJA

Min jekk mhux Int, Mulej, jista' jħarisna,  
mill-qerq u l-ħażen ta' ulied id-dlam?  
F'Idejk kull ordni, Inti biss teħlisna  
minn kull min waqa' fl-hemm u qatt ma qam.

Int slift Dirgħajk lil ftit qaddejja ħbiebek,  
biex jaħfru f'Ismek l-għajb tal-midinbin:  
għamilt oħrajn għassiesa wara biebek,  
biex jgħassu l-ġid li qsamt ma' tant bnedmin.

Issokta ħares lejna b'rizq is-sewwa,  
li ħlifna li nħarsulek b'ħaqq u sliem:  
għallimna nħobbu x-xogħl 'il bogħod  
mid-dnewwa:  
min jaqdi Lilek hu l-aħjar bniedem!

Għaddew ġa mija-w-ħamsa-w-sebghin sena,  
li fihom taw ħajjithom tant mijiet:  
Aħfirlu kull nuqqas dal-Korp li nbena,  
biex f'Malta ma jkunx hawn saltna ta' nwkiyet.

16/5/89

Amante Buontempo.

**DESKRIZZJONI TAL-BANDIERA TAL-KORP  
TAL-PULIZIJA TA' MALTA**

Il-Bandiera tal-Korp tal-Pulizija ta' Malta hi ta' kulur ikhal skur, li f'nofsha hemm rappreżentazzjoni ta' l-Emblema tal-Korp tal-Pulizija, li ghandha l-motto, "DOMINE DIRIGE NOS".

*The Flag of the Malta Police Force is coloured Royal Blue, representing the Malta Police Emblem in the centre, which has the motto, "DOMINE DIRIGE NOS".*



175 ANNIVERSARJU  
MIT-TWAOQIF TAL-KORP TAL-PULIZIJA  
TA' MALTA

12 ta' Lulju  
1814 - 1989

*Programm ta' Attivitajiet*  
1 - 16 ta' Lulju, 1989



**DESKRIZZJONI TA' L-EMBLEMA  
TAL-KORP TAL-PULIZIJA TA' MALTA**

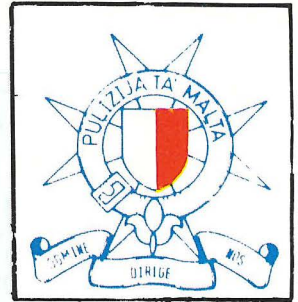
L-Emblema tal-Korp tal-Pulizija ta' Malta, li hi ta' metall abjad, tirrappreżenta s-Salib abjad ta' l-Ordni ta' San Gwann bi tmien ponot, li fin-nofs tiegħu nsibu Tarka li fiha t-tradizzjonali Emblema ta' Malta bil-kuluri nazzjonali, l-Abjad u l-Ahmar, li tinstab imdawra b'zewġ ċrieki li jirrappreżentaw "iċ-Ċinturin u l-Bokkla", simbolu tal-Pulizija, li qeghdin fil-parti t'isfel taċ-ċrieki, filwaqt li fil-parti ta' fuq insibu l-kliem bil-Malti, "PULIZIJA TA' MALTA". Din l-Emblema, li tistrieħ fuq skroll, li fih il-motto tal-Korp: "DOMINE DIRIGE NOS", ghandha tliet qisien differenti magħrufa bhala: "Collar Badge; Cap Badge u Helmet Badge, u din ta' l-ahhar ghandha gost artistiku fir-rigel ta' l-emblema biex jghaniha.

*The Malta Police Force has a white metal Emblem, representing the white Eight Pointed Cross of the Order of St. John, superimposed by a Shield with the traditionally Malta Emblem and the National Colours, White and Red, inside two circles forming the Police Symbol, "Belt and Buckle", at the lower part and at the upper part the words in Maltese, "PULIZIJA TA' MALTA". This emblem, which rests on a curved scroll with the motto, "DOMINE DIRIGE NOS", has three different sizes known as: Collar Badge, Cap Badge and Helmet Badge, which has an embellishing design at the legs.*





# Messagg mill- Kummissarju



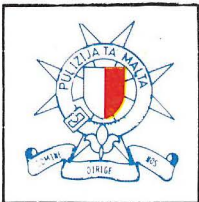
Ghaddew mija u hamsa u sebghin sena mit-twaqqif tal-Korp tal-Pulizija fit-12 ta' Lulju 1814; snin li matulhom l-istorja tal-Korp ntsiget flimkien ma' dik tal-poplu Malti.

Matul dawn is-snin il-Korp daq it-taqtiegħ il-qalb, in-niket u l-ferħ li għadda minnhom pajjiżna. Kienu snin li fihom il-poplu daq l-imrar tal-gwerer, it-tbatijiet tal-mard u l-guħ, u l-ferħ tal-glorja. Kienu snin ta' taqlib politiku kbir; snin li fihom il-Maltin tqabdu għall-jeddijiet politiċi tagħhom. Kienu snin ta' tibdil soċjo-ekonomiku li raw lil Malta tibdel l-orjentazzjoni ekonomika tagħha. L-istorja tal-Korp tal-Pulizija hija xhieda ta' dan it-tibdil kollu. Ghaliex mal-medda taż-żmien il-Korp qasam mal-poplu Malti grajjiet artna.

U għalhekk illum f'dan l-anniversarju rridu nkomplu ngeddu r-rabta tal-Korp mal-poplu. Rabta li l-qofol tagħha jissarraff fis-servizz li l-Pulizija tagħti lill-poplu kollu. Servizz li nixtiequ naraw jitjeb u jissahħah b'riżq il-komunità. Għal dan il-għan lesti li naħdmu b'impenn sħiħ.

Għaldaqshekk l-attivitajiet f'dan il-programm għandhom l-iskop li jgeddu r-rabta tal-Korp mal-poplu; rabta li nixtiequ li tissarraff f'għid lis-soċjetà. B'dan l-attivitajiet il-korp mhux biss jixtieq imur għand il-poplu, iżda qieghed jistieden u jilqa' lill-poplu f'daru. B'hekk bil-għajjnuna t'Alla u tagħkom il-ħbiberija bejn il-pulizija u l-poplu titkattar għall-għid ta' kulhadd.

ALFRED CALLEJA  
Kummissarju



## F'għeluq il-175 sena mit-twaqqif tiegħu

## 1814 -1989

**Ħfief għaddew mija u hamsa u sebghin sena  
Li mal-ħarba tagħhom, minn xitla żghira  
Imsoqqija bl-għaraq ta' nies qalbienna  
Il-Korp kiber b'saħħtu li jgiblek l-għira.**

**Bħar-ragħad iċ-ċapċip beda jinstema'  
Jidwi, qawwi bil-ferħ f'kull qalb Maltija,  
Fil-jum tassew sabiħ tat-TNAX TA' LULJU  
Meta twaqqaf il-Korp tal-Pulizija.**

**Ħadt gost lilkom nara f'dik il-parata  
Indaf, fil-belt b'dik l-uniformi tagħkom  
Dritti, b'mixi meqjus mad-daqq tal-banda  
Wirja sbejha tajtu lil kull min rakom.**

**Gibt quddiem għajnejja f'dak il-hin magħkom  
Hekk ferrieħi għaddej l-għażiż missieri,  
Kburi fil-parata gol belt Valletta,  
Bejli giet mibnija mill-Kavallieri.**

**Issellimlek Malta għax bik kburija,  
Korp ta' ħila, għaqli li jħobb il-ħarsien;  
Barka fuqek jixħet u fuq dil-Gżira,  
Alla tagħna ħanin, matulek ja żmien.**

**Rev. M.A. Mercieca  
(Bin ex-Surgent tal-Pulizija)**

24-7-89



# Programm ta' Attivitajiet li saru fl-Okkazzjoni tal-175 Anniversarju mit-Twaqqif tal-Korp tal-Pulizija ta' Malta - 12 ta' Lulju - 1814/1989



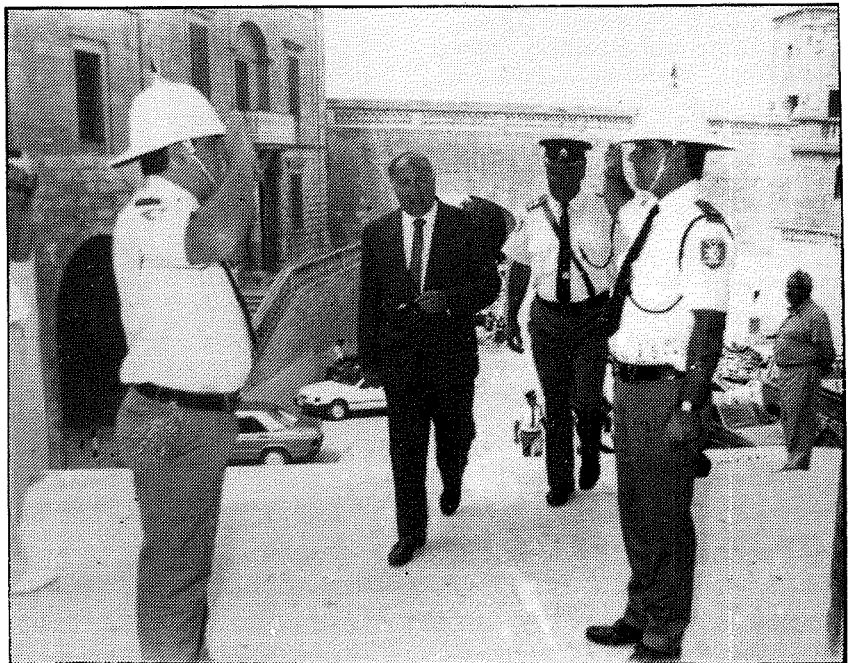
**Fl-ewwel jumejn tax-xahar ta' Lulju saru zjarat lill-morda u anzjani membri u ex-membri tal-Korp tal-Pulizija Ghawdxin. Dawn iz-zjarat saru minn membri tal-Korp u ta' l-Ghaqda tal-Pulizija Pensjonanti.**

Ic-celebrazzjonijiet bdew nhar l-ewwel ta' Lulju 1989 fl-10 ta' filghodu meta saret Parata li bdiet minn Pjazza Sabina ghal triq ir-Republika sa Pjazza San Frangisk, ir-Rabat mill-banda tal-A.F.M. u mill-kontingent tas-Silent Drill team tal-Korp tal-Pulizija. Saret ukoll display fi pjazza San Frangisk.

Ghal din il-parata attendew fost ohrajn l-Onor Anton Tabone M.P. Ministru ghal Ghawdex u l-Kummissarju tal-Pulizija s-Sur Alfred Calleja.

## Il-Hadd 2 ta' Lulju

Fl-10.30 ta' filghodu saret quddies fil-Knisja Kattidrali ta' Ghawdex, koncelebrata b'ringrazzjament immexxija mill-Wisq Rev. Mons. Giovanni Bosco Gauci, Arcidjaknu tal-



L-Onor. Ministru Dr. Anton Tabone, diehel ghal-Quddiesja K commemorattiva fil-Kattidral ta' Ghawdex



**Dehra tal-kongregazzjoni fil-Kattidral ta' Ghawdex waqt il-Quddiesja commemorattiva**

## Programm ta' Attivitajiet li saru fl-okkazjoni tal-175 Anniversarju mit-Twaqqif tal-Korp tal-Pulizija ta' Malta – 12 ta' Lulju – 1814/1989

Kattidral, delegat ta' l-Eċċ. Tiegħu Rev. l-Isqof ta' Ghawdex, mgħejjun minn saċerdoti oħrajn.

Fil-11.30 a.m. fl-Għassa tal-Pulizija tar-Rabat, Ghawdex, sar kxif ta' rhama kommemorattiva mill-Onor Anton Tabone fil-prezenza tal-Kummissarju tal-Pulizija. Din il-Lapida giet imbierka minn Dun Manuel Curmi, Kappillan tal-Pulizija għal Ghawdex. Wara sar riċeviment żgħir fl-istess Għassa tal-Pulizija. Bejn is-6 u t-8 ta' fil-ghaxija saret 'Open Day' fl-Għassa tar-Rabat Ghawdex fejn il-pubbliku kien mistieden jiehu sehem.

Matul dawn il-ħmistax il-gurnata jgħifieri bejn it-3 u s-16 ta' Lulju 1989 saru zjarat lill-morda u anzjani membri u ex-membri tal-Korp tal-Pulizija Maltin. Bhal ma sar f'Ghawdex dawn iż-zjarat saru minn membri tal-Korp u minn membri ta' l-Għaqda tal-Pulizija Pensjonanti.

### It-Tnejn 3 ta' Lulju

Saret 'Open Day' fl-Għassa tal-Pulizija ta' Bormla bejn is-6 u t-8 ta' filghaxija fejn il-pubbliku gie mistieden biex jattendi.

### It-Tlieta 4 ta' Lulju

Fit-8.30 ta' fil-ghodu grupp ta' membri tal-Korp tal-Pulizija u ex-Membri mill-Għaqda tal-Pensjonanti marru fl-Isptar San Luqa fejn saret donazzjoni ta' demm. Bejn is-6 u t-8 ta' filghaxija saret 'open day' fl-Għassa tal-Pulizija ta' Hal Qormi.

### L-Erbgha 5 ta' Lulju

Fil-ghodu komplew iż-zjarat lill-morda u lill-anzjani fejn fil-

ghaxija bejn is-6 u t-8 saret 'open day' fl-Għassa tal-Pulizija taż-Zejtun.

### Il-Hamis 6 ta' Lulju

Tkomplew iż-zjajjar lill-morda u l-anzjani. Bejn is-6 u t-8 p.m. saret 'open day' fl-Għassa tal-Pulizija ta' B'Kara.

### Il-Ġimgħa 7 ta' Lulju

Filghodu tkomplew isiru zjarat lill-morda u anzjani, saret ukoll it-tieni donazzjoni ta' demm minn membri tal-Korp tal-Pulizija u ex-membri ta' l-Għaqda tal-Pulizija Pensjonanti fl-Isptar San Luqa. Fil-ghaxija saret 'open day' fl-Għassa tal-Pulizija ta' Bugibba bejn is-6 u t-8 p.m.

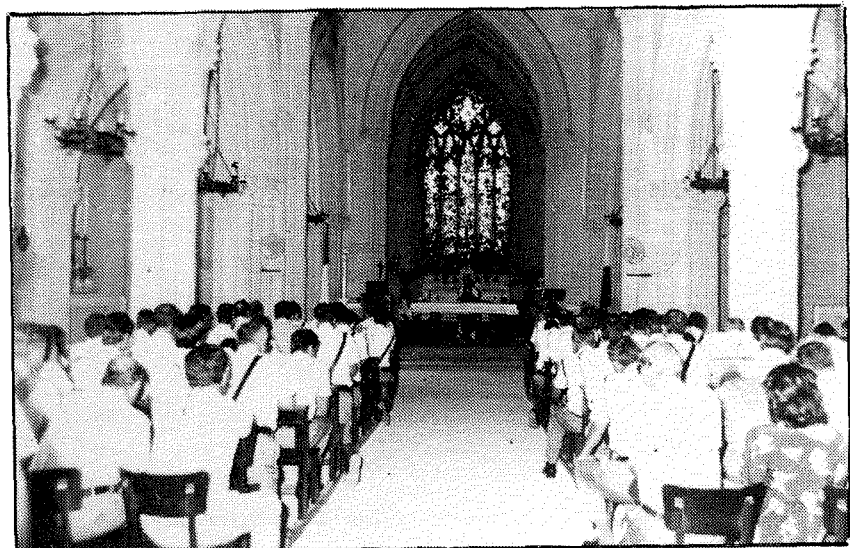
### Il-Hadd 9 ta' Lulju

Fid-9 ta' filghodu saret quddiesa fil-Kappella taċ-Ċimiterju ta' l-Addolorata ikkonċelebrata mill-Kappillan tal-Pulizija b'suf-ragju tal-Pulizija u l-familjari tagħhom. Wara l-quddiesa saret parata minn kontingent tal-Pulizija għal fuq l-Oqbra tal-Pulizija fl-istess ċimiterju fejn sar talb ta' l-okkazjoni u tqegħid ta' kuruni mill-Onor. Prof. G. Demarco

Waqt il-Quddiesa 'De Requiem' fil-kappella taċ-Ċimiterju ta' l-Addolorata



Mons. G. Gauci, waqt l-omelija fil-Quddiesa kommemorattiva

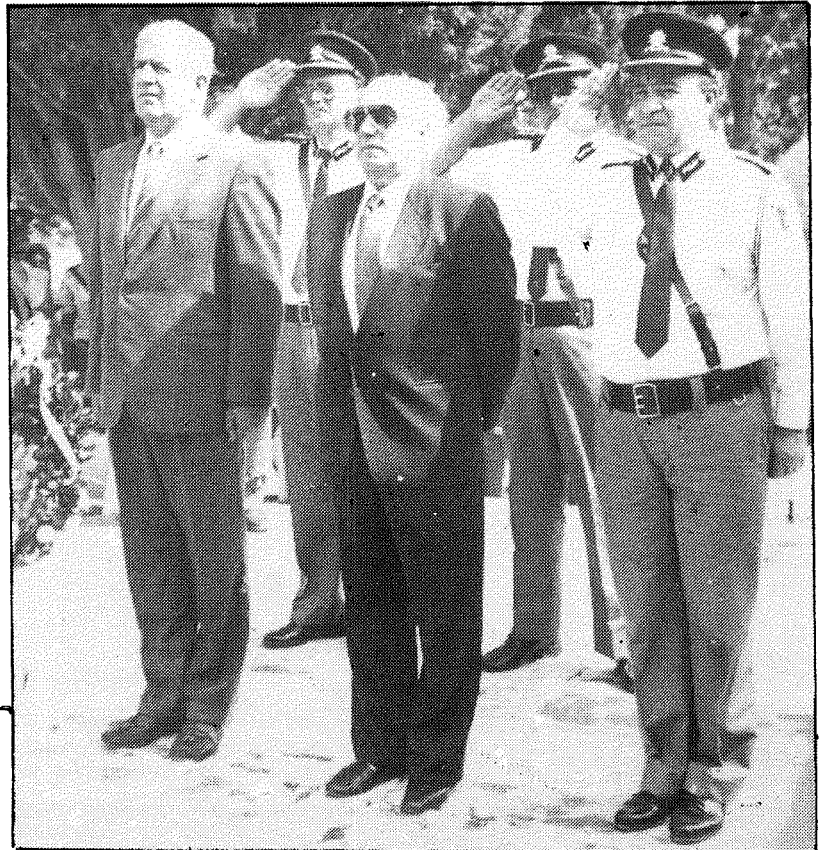


LLD MP, Vici Prim Ministru u Ministru ta' l-Intern u Gustizzja, mis-Sur Alfred Calleja, Kummissarju tal-Pulizija, mis-Sur A.M. Tommasi Kmandant ta' l-Akkademja tal-Pulizija, Eddie Theuma l/SM ghan-nom ta' l-Other Ranks, Assoċjazzjoni tal-Pulizija, l-Ghaqda Pulizija Pensjonanti u mill-Ghaqda tal-Pulizija fergħa ta' Malta (I.P.A.) u minn familjari ohra.

**Programm ta' Attivitajiet li saru fl-okkazzjoni tal-175 Anniversarju mit-Twaqqif tal-Korp tal-Pulizija ta' Malta – 12 ta' Lulju – 1814/1989**



**Il-Kappillan tal-Korp tal-Pulizija waqt ic-cerimonja ta' Tifkira**

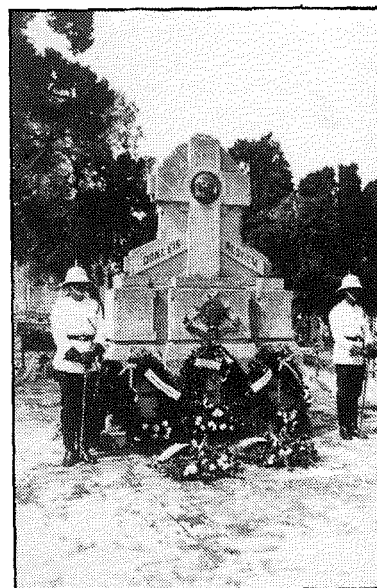


**Il-Vici Prim Ministru, Ministru ta' l-Intern u Gustizzja, il-Prof. Guido Demarco, flimkien ma' Ufficjali Gholja tal-Korp waqt ic-cerimonja ta' Tifkira fic-Cimiterju ta' l-Addolorata.**



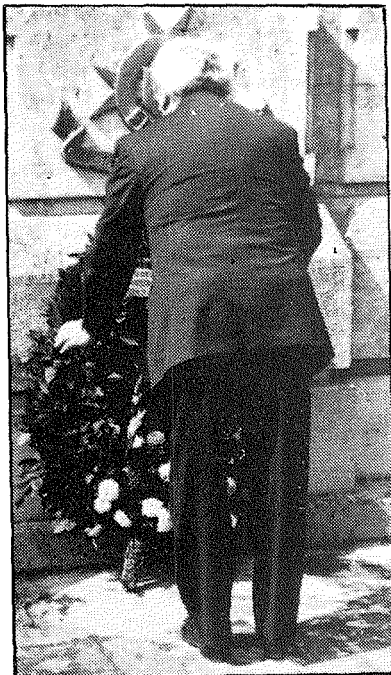
**Gwardja ta' l-Unur maghmula minn membri tal-Korp fuq l-oqbra ta' l-ex membri tal-Korp tal-Pulizija**

**Programm ta' Attivitajiet li saru fl-okkazzjoni tal-175 Anniversarju mit-Twaqqif tal-Korp tal-Pulizija ta' Malta – 12 ta' Lulju – 1814/1989**



**Il-kuruni li tqeghdu mal-Monument waqt ic-ċerimonja ta' Tifkira**

Fil-11 ta' filghodu sar il-ftuh ufficjali ta' esebizzjoni ta' hobbies organizzata minn membri u ex-membri tal-Korp mill-Kummissarju tal-Pulizija. Din damet miftuha sa nhar il-Hadd 16 ta' Lulju 1989. Gew ipprezentati certifikati ta' partecipazzjoni lil kull membru li ha sehem mill-Kummissarju tal-Pulizija.



**Il-Vici Prim Ministru, Ministru ta' l-Intern u Gostizzja l-Prof. Guido Demarco, iqiegheed kuruna fuq il-Monument ta' l-oqbra tal-Korp tal-Pulizija fl-Addolorata**



**Il-Kummissarju s-Sur Alfred Calleja iqiegheed kuruna mal-Monument ta' l-ex membri tal-Korp fic-Cimiterju ta' l-Addolorata**

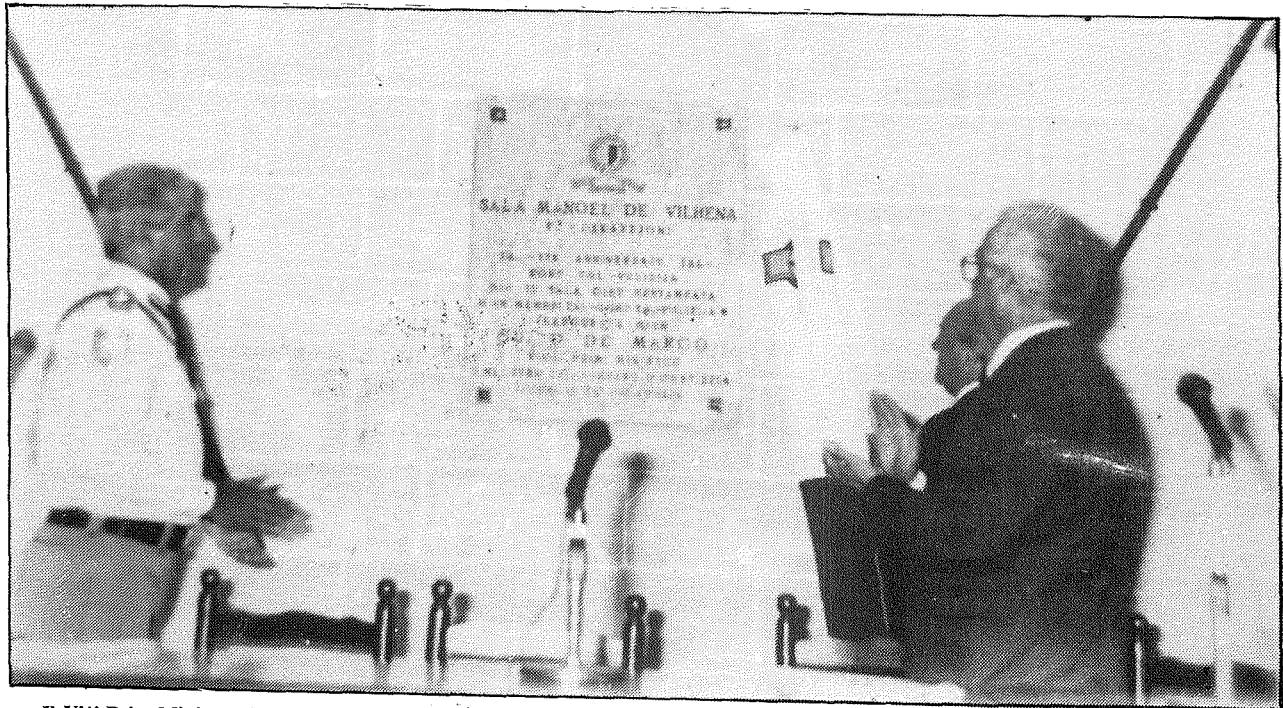


**Dehra generali tas-sala fejn saret il-wirja ta' Hobbies minn membri u ex-membri tal-Korp tal-Pulizija**

**Programm ta' Attivitajiet li saru  
fl-okkazjoni tal-175 Anniversarju  
mit-Twaqqif tal-Korp tal-Pulizija  
ta' Malta – 12 ta' Lulju – 1814/1989**



**Il-Prim Ministru ta' Malta, l-Onor. Eddie Fenech Adami, jikxef irhama k commemorattiva fid-dahla tal-Kwartieri Generali tal-Korp tal-Pulizija fil-Furjana, fl-okkazjoni tal-175 sena mit-twaqqif tal-Korp**



**Il-Viċi Prim Ministru, Ministru ta' l-Intern u Gustizzja, il-Prof. Guido Demarco jikxef irhama k commemorattiva li tfakkar il-Ftuħ Uffiċjali tas-Sala Manoel De Vilhena fil-Kwartieri Generali tal-Korp tal-Pulizija fil-Furjana**

**It-Tnejn 10 ta' Lulju**

Tkomplew iż-żjarat lill-morda u anzjani. Filghodu wkoll saret il-finali tal-kompetizzjoni tad-darts li saret għall-membri tal-Korp. Fil-ghaxija bejn is-6 u t-8 p.m. saret 'open day' fl-Ghassa tal-Pulizija tal-Hamrun.

**It-Tlieta 11 ta' Lulju 1989**

Tkomplew iż-żjarat lill-morda u anzjani. Filghodu wkoll bejn l-10 u nofs inhar saret 'open day' fl-Akkademja tal-Pulizija St Elmo. Bejn is-6 u 8 ta' fil-ghaxija saret 'open day' fl-Ghassa tal-Pulizija, Valletta.

**L-Erbgħa 12 ta' Lulju**

**JUM IL-PULIZIJA**

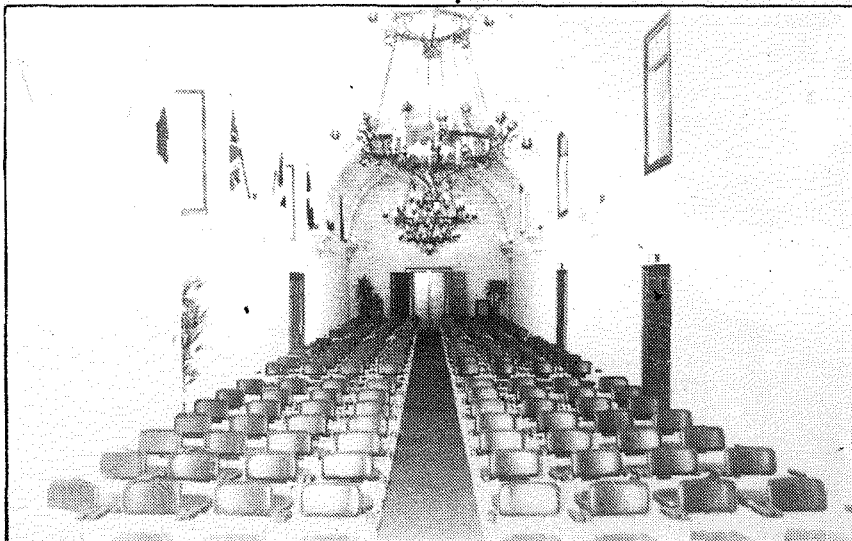
Fl-10 ta' filghodu bdiet defile ta' diversi sezzjonijiet tal-Korp li bdiet minn hdejn il-Monument ta' Kristu Re għal pjazza San Gorg. Wara d-defile dahlet il-Banda tal-Forzi Armati akkompjanjata mis-'Silent Drill Team' tal-Korp tal-Pulizija fejn taw

**Programm ta' Attivitajiet li saru  
fl-okkazzjoni tal-175 Anniversarju  
mit-Twaqqif tal-Korp tal-Pulizija  
ta' Malta – 12 ta' Lulju – 1814/1989**

**Dehra generali tas-sala  
Manoel De Vilhena**

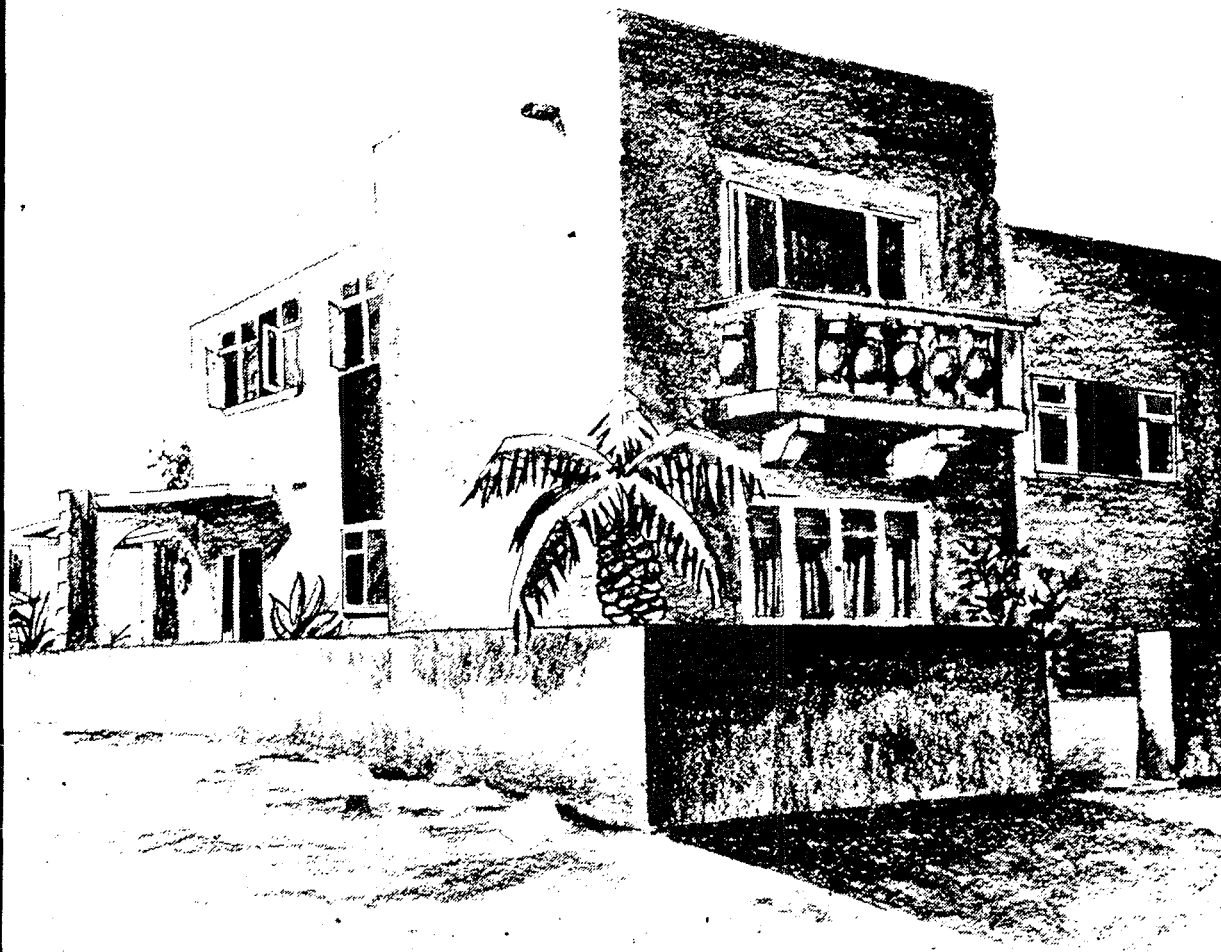
'salute' lill-President tar-Republika Ċensu Tabone. F'nofs inhar sar kxif ta' rhama kommemorativa li tfakkar l-okkazzjoni tal-175 Anniversarju mit-Twaqqif tal-Korp. Wara sar il-ftuh ufficjali tas-sala 'Manoel de Vilhena' mill-Onor. Prof. Guido Demarco, ic-ċerimonja tat-tberik sar mill-Kappillan tal-Pulizija.

Fis-7 p.m. fil-Kon-Kattidral ta' San Ġwann saret quddiesa konċelebrata solenni ta' ringrazzjament, celebrata mill-Eċċ. tiegħu Rev. Mons. Giuseppe Mercieca, Arcisqof Metropolita ta' Malta. F'din il-quddiesa, minbarra l-Kapitlu tal-Kattidral hadu sehem ma' l-Arcisqof, bosta sacerdoti li huma wlied/ahwa ta' membri u jew ex-membri tal-Korp tal-Pulizija. wara l-quddiesa sar riċeviment ufficjali mogħti mill-Prof. G. Demarco, Ministru ta' l-Intern u Ġustizzja li sar fl-Akkademja tal-Pulizija.



**Dehra generali tal-kongregazzjoni waqt il-Quddiesa**





Forsi ilek ittella' u tnizzel li jkollok id-dar tieghek. Wasal iż-żmien li twarrab il-ħolm fil-ġenb u tagħmel pass il-quddiem biex tikseb id-dar tieghek.

Lohombus Corporation Limited tista' tgħinek biex tixtri jew tibni darek billi toħroġlok self għal tul ta' żmien skond il-mezzi tieghek.

Tista' tikseb informazzjoni sħiħa mill-ufficju tagħna u mill-fergħat kollha tal-Bank of Valletta Limited u tal-Mid-Med Bank Limited f'Malta u Għawdex.

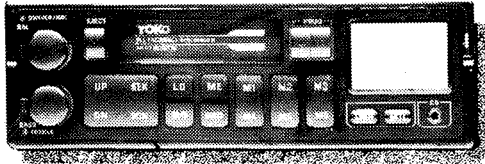


**LOHOMBUS CORPORATION LIMITED**

Development House, Floriana. Tel.: 232673, 231412, 224291, 605013.

# **ASTRAL**

**YOKO** • CAR STEREOS  
• AUDIO • T.V.



High Power Car Radio with Autoreverse

- ◀ AM/FM stereo radio
- ◀ Digital tuning
- ◀ Power output 2 x 25 Watt
- ◀ noise canceller
- ◀ SDK: traffic decoder
- ◀ Dolby B system
- ◀ LCD display
- ◀ 12 preset stations
- ◀ Bass/treble control
- ◀ CD input
- ◀ Auto search scan
- ◀ Fader control

**EXTRACTABLE**

Marina Court, Abate Rigord Str., Ta' Xbiex. Tel: 340562  
B'Kara Road, San Gwann. Tel: 315868  
'Energy', Republic Str., Valletta. Tel: 228491, 225066

# **BERK'S**

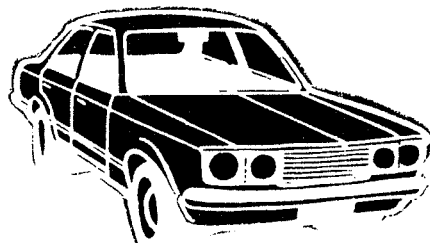
# **AUTOMOBILE DEALERS**

Proprietors: **CARMEL & SONS**

***CARS BOUGHT, SOLD  
OR PART EXCHANGE***

**38, MSIDA ROAD,  
GŻIRA.**

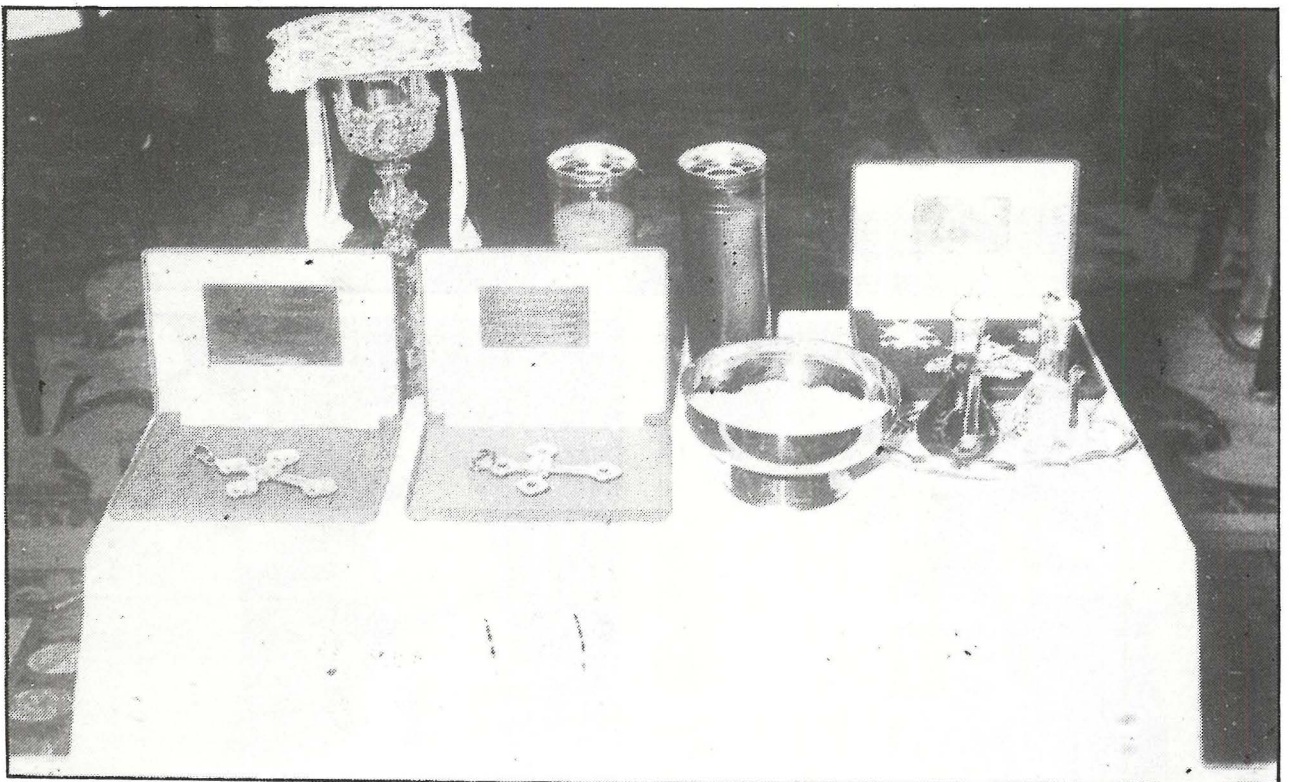
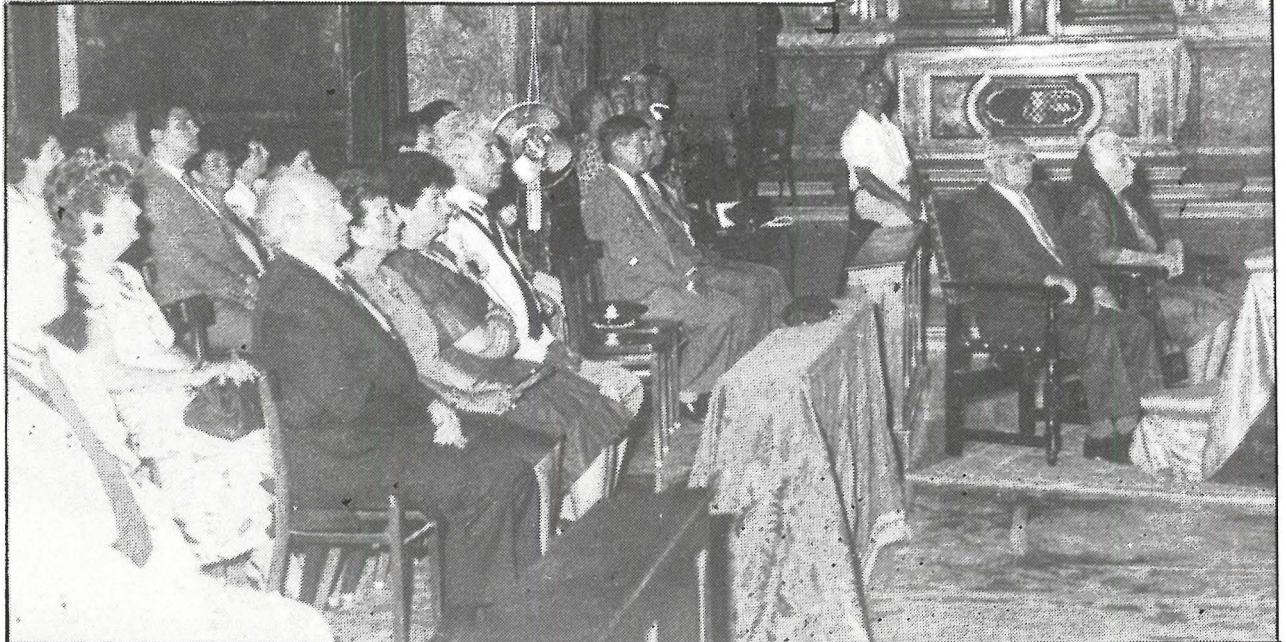
**Tel.: 332398**





**Programm ta' Attivitajiet li saru  
fl-okkazjoni tal-175 Anniversarju  
mit-Twaqqif tal-Korp tal-Pulizija  
ta' Malta – 12 ta' Lulju – 1814/1989**

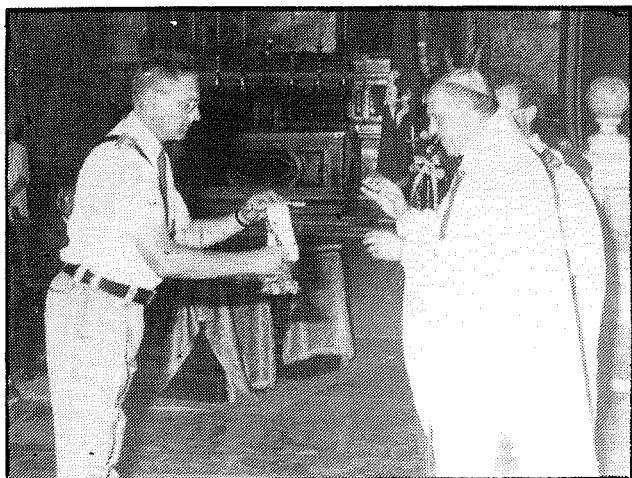
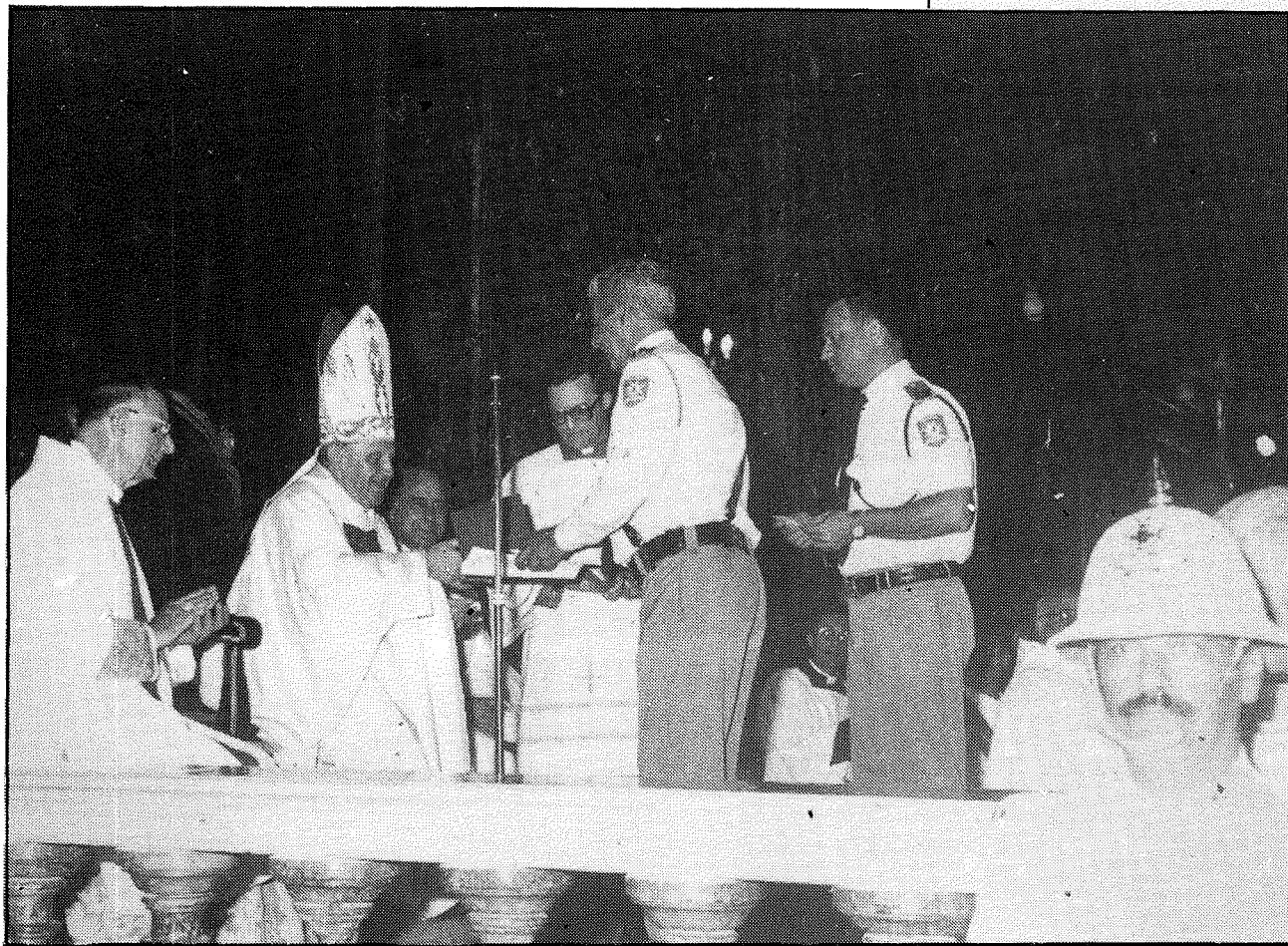
**Personalitajiet distinti waqt  
il-Konċelebrazzjoni ta' Tifkira**



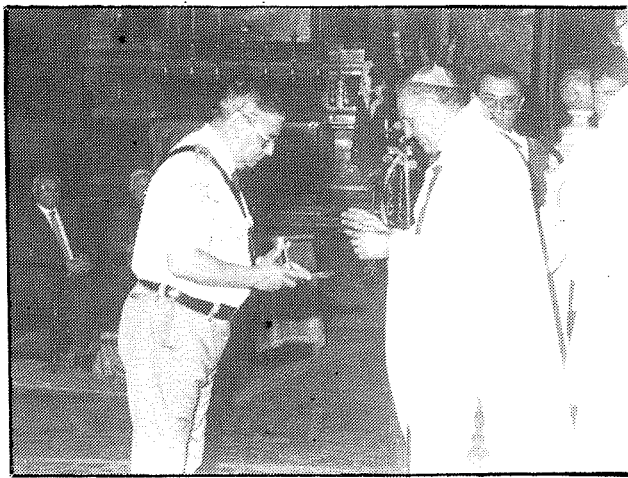
**Tifkriet li ngħataw lil diversi personalitajiet bħala tifkira ta' l-okkazjoni**

**Programm ta' Attivitajiet li saru  
fl-okkazjoni tal-175 Anniversarju  
mit-Twaqqif tal-Korp tal-Pulizija  
ta' Malta – 12 ta' Lulju – 1814/1989**

**Il-Kummissarju s-Sur Alfred A.  
Calleja jipprezenta tifikira lil Mons.  
Arcisqof G. Mercieca**



**L-Ispettur H.W. Harrison itella' wahda mill-Offerti**



**L-Ajuttant J.C. Gauci itella' wahda mill-Offerti**

Programm ta' attivitajiet li saru fl-okkazjoni tal-175 Anniversarju mit-Tv aqqif tal-Korp tal-Pulizija ta' Malta.

## **Il-Hamis 13 ta' Lulju**

Filghodu tkomplew iż-zjarat lill-morda u anzjani. Bejn is-6 u t-8 p.m. saret open day fl-ghassa tal-Pulizija ta' Tas-Sliema. Fis-6.30 p.m. sar party ghat-tfal tal-membri tal-Korp fil-bitha ta' l-Akkademja tal-Pulizija.

## **Il-Gimgha 14 ta' Lulju**

Tkomplew iż-zjarat lill-anzjani u l-morda. Fid-Depot saret il-finali tas-Snooker & American Pool competitions li saru għall-membri tal-Korp. Bejn is-6 u t-8 p.m. saret 'open day' fl-Ghassa tal-Pulizija ta' Raħal Gdid.

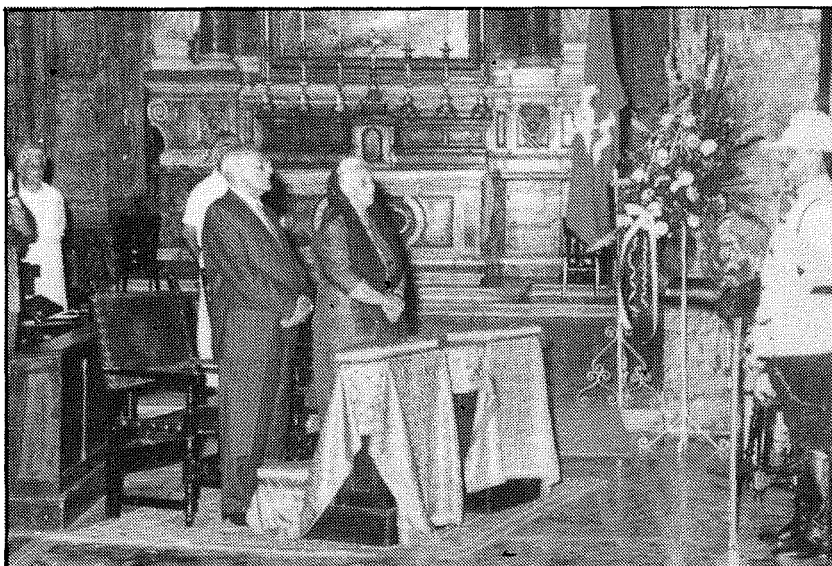
## **Is-Sibt 15 ta' Lulju**

Filghaxija giet organizzata serata ta' varjeta għall-membri tal-Korp fil-Marsa Sports Club. Għal din is-serata saru l-preżentazzjonijiet tat-trophies lir-rebbieha tal-kompetizzjonijiet sportivi li gew organizzati.

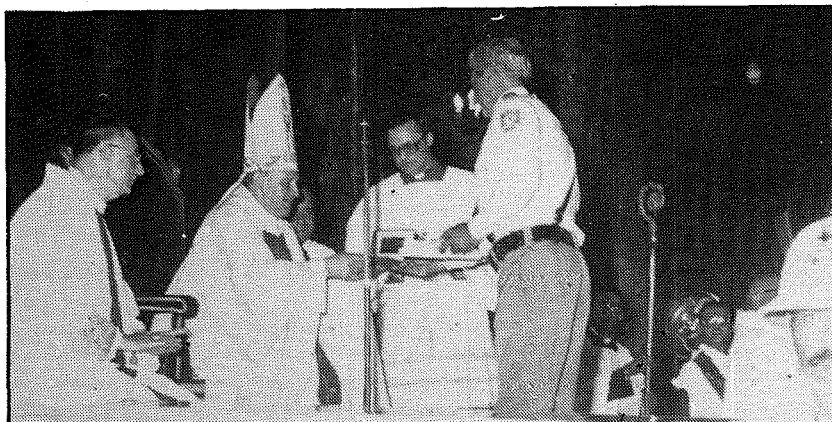
## **Il-Hadd 16 ta' Lulju**

Fid-9.30 ta' filghodu saret quddiesia koncelebrata b'ringrazzjament lil Alla f'eghluq ta' l-attivitajiet tal-175 Anniversarju mit-twaqqif tal-Korp tal-Pulizija. Din saret fis-Sala il-gdida 'Manoel de Vilhena' u giet imqaddsa mill-Kappillan tal-Korp. Bejn 1-10 u nofs inhar sar 'open day' fil-kwartieri generali tal-Pulizija l-Furjana.

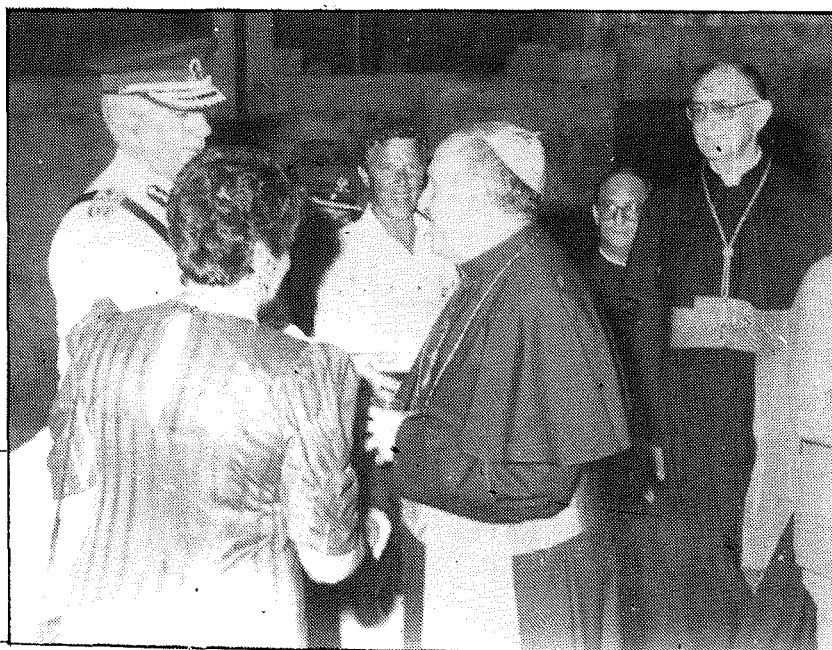
Il-Kummissarju s-Sur Alfred A. Calleja jilqa' lill-Eċċ. Tieghu Mons. G. Mercieca, wiehed mill-mistednin fir-Riċeviment li sar fl-Akkademja tal-Korp tal-Pulizija f'Sant Iermu



L-Eċċ. Tieghu l-President tar-Repubblika ta' Malta, Dr. Censu Tabone, flimkien mas-Sinjura tieghu, waqt il-Quddiesia



Il-Kummissarju s-Sur Alfred A. Calleja jipprezenta rigal ta' tifkira lill-Eċċ. Tieghu Mons. Arcisqof, biex jintbaghat lill-Qdusija Tieghu l-Papa



# CLAY PIGEON COMPETITION FOR MEMBERS OF THE MALTA POLICE FORCE

AS part of the 175th Anniversary of the Malta Police Force, the Police Entertainment Committee and the Police Sports Committee organised various sports activities, one of which was the Clay Pigeon competition for members of the Force only.

This competition took place on the 20th May, 1989 at the Qormi Shooting range, tal-Handaq, Qormi. 31 competitors took part in this competition which were divided into groups of 6.

The Busy Bee Trophy was won by PC 982 Martin Vella 'Z' div. who hit 23 out of 25 clay pigeon. Second placed was PC 512 Martin Ellul GHQ who hit 22 out of 25 after shoot off with PC 36 Pierre Calleja 3rd place, PC 511 Mario Saliba 4th Place and PC 716 Tony Busuttill 5th place. Last competitor in trophy position was PC 628 W. Sargent 6th place after shoot off with PC 639 Joe Bugeja 7th Place.

The Police Entertainment Committee and the Police Sports Committee would like to thank PC 1349 E. Tabone, organiser and the Committee of the Qormi Shooting Range, who offered the range and helped with the organisation.

Special thanks goes to, Franwin Ent. Clo. Gauci and Sons, George Bartolo, R. Satariano & Sons, Giovanni Schembri Ltd., V.F. Neriku Confectionery, sponsors for this event, who with their help, made this competition a success.

### List of Competitors and Placing

Places	Names	Rank	Hits	out of
1	Martin Vella	PC 982	23	25
2	Martin Ellul	PC 512	22	25

3	Pierre Calleja	PC 36	22	25
4	Mario Sauba	PC 511	22	25
5	Tony Busuttill	PC 716	22	25
6	Walter Sargent	PC 628	21	25
7	Joe Bugeja	PC 639	21	25
8	Robert Ebejer	PC 880	20	25
9	Ronald Marmara	PC 188	20	25
10	Nazzareno Dimech	PC 1423	12	25
11	Emanuel Tabone	PC 1349	19	25
12	John Privitera	PC 828	19	25
13	Carmel Attard	PC 1568	19	25
14	John Buttigieg	PC 862	19	25
15	Joe Psaila	PC 989	19	25
16	George Mangion	PC 1425	18	25
17	Donald Vassallo	PS 440	18	25
18	Brian Holmes	PS 353	18	25
19	Joseph Camilleri	PC 566	17	25
20	George Micallef	PC 626	17	25
21	Carmel Dingli	PC 49	17	25
22	Mario Bonnici	PC 854	17	25
23	Stephen Vassallo	PC 1045	16	25
24	Leonard Mariani	PC 939	16	25
25	Spiridione Plum	_____	15	25
26	Martin Muscat	PC 1376	15	25
27	George Abela	PC 992	14	25
28	Emanuel Vassallo	PC 444	13	25
29	Anthony Cassar	PC 556	12	25
30	Carmel Caruana	PC 592	12	25
31	Moses Muscat	PC 1564	10	25

MALTA POLICE



# DRUGS CRIMEPHONE

**HELP THE POLICE FIGHT DRUG ABUSE**

**If you have any information RING**

**233146/9**

**Leave your message on our 24-hour Service-phone. All information treated as STRICTLY CONFIDENTIAL.**

**T.V. AERIALS  
SERVICE**

**NONI**

**10, VALLEY RD.,  
MSIDA**

**Tel.: 337668**

Specialists for:

**COLOUR INSTALLATIONS**

**BOOSTERS ALL KINDS**

**CAR RADIOS/CASSETTES**

**HI-FI EQUIPMENT**

and

**T.V. COLOUR SETS**

**NONI VIDEO FILMS RENTALS**

**J. B. STORES**  
**TEXTILES**

**CAN OFFER YOU A LARGER  
SELECTION OF DRAPERY**

**A NEW COLLECTION OF  
SUMMER MATERIAL**

•COTTON JERSEY PLAIN & PRINTED •COTTON  
PLAIN & PRINTED •CREPE DE SCENE  
•POLYESTER COTTON •MEN'S FABRIC  
•CURTAIN MATERIAL •CARPETS AND A  
LARGE ASSORTMENT OF FABRIC.

**TEXTILES WHOLESALERS &  
SUPPLIERS OF BED LINEN,  
CURTAINS, TABLE CLOTHS  
TO THE HOTEL INDUSTRY**

from: **J. B. STORES**

**L-IKLIN ROAD - LIJA.**

**Tel.: 446918, 497190**

**fax: 492924**



# Middle Sea

*for all your insurance  
requirements*

*including Life Assurance.*

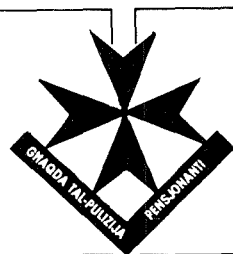


*Middle Sea House, Floriana, Malta. Tel. 626262  
Rooms 35-38, Lloyd's Avenue, London EC3N, U.K. Tel. 01-265-0768/9*



# Il-175 Anniversarju tal-Fondazzjoni tal-Korp tal-Pulizija

**Lehen  
l-Ghaqda  
tal-Pulizija  
Pensjonanti**



**Issa li għaddew il-festi u ċ-ċelebrazzjonijiet li saru biex jiġi mfakkar il-175 Anniversarju mit-twaqqif tal-Korp tal-Pulizija wiehed jista' jgħid xi haġa fuqhom.**

Kien xieraq li aħna wkoll, l-ex-membri nsemmu lehinna u nieħdu sehem f'dawn il-granet ta' festi iddedikati lill-Korp tal-Pulizija. Aħna konxji li għal tant snin servejna u ħdimna biex isem il-Korp zammejniet b'dik ir-reputazzjoni tajba kemm mal-Maltin u kemm mal-barranin. Hafna ex-membri kienu lejali lejn il-Korp b'riskju li set-għu jitilfu hajjithom; dawn dejjem qdew id-dover tagħhom skruplożament. Kien għalhekk f'waqtu li aħna l-ex membri nipparteċipaw fi-attivitajiet li saru f'għieħ il-Korp.

Kif kien mistenni, il-Kummissarju tal-Pulizija, is-Sur Alfred Calleja, mill-ewwel ha ħsieb biex jahtar Kumitat "ad hoc" mid-diversi sezzjonijiet tal-Korp, kif ukoll mill-Għaqda tagħna (l-ex membri). Bħala Chairman kien hemm l-Ajġutant, is-Suprintendent Joe C. Gauci, li sa ftit żmien ilu kien ukoll wiehed minna, u li flimkien ħdimna biex dawn il-festi jirnexxu.

Wiehed jirrealizza s-sagrifiċċji li kellhom isiru biex jiġi ippreparat programm vast li fil-biċċa kbira tiegħu, għalkemm kien jiddependi mill-membri tal-Korp, min-naħa tagħna, aħna dejjem tajna dak kollu li ġie mitlub minna.

Il-Programm kien fih hafna attivitajiet sportivi li bdew minn nofs Mejju, 1989, bil-finali tagħhom ikun bejn id-9 u s-16 ta' Lulju. Il-ftuħ tal-gimgha iddedikata lill-Korp tal-Pulizija bdiet fid-9 ta' Lulju, 1989, meta sar quddies

u funzjoni fuq l-oqbra ta' sħabna mejtin, u li għaliha attendew kemm membri tal-Korp u numru sabiħ ta' ex-membri.

Aktar tard f'dak il-jum, il-Kummissarju fetaħ wirja ta' "hobbies" fil-Kwartieri Ġenerlai tal-Pulizija, li fiha hadu sehem xi ex-membri tal-Korp.

Il-Kumitat tal-Festi ha ħsieb li jistieden lil ex-membri biex dawn ukoll jipparteċipaw fid-diversi attivitajiet li ġew organizzati. Għax ngħiduha kif inhi: li tiċċelebra l-175 Anniversarju mit-twaqqif tal-Korp u ma jiedux parti l-ex-membri – li għal kwart ta' seklu taw l-aħjar tagħhom – inhossu li l-festi li saru ma kienx ikollhom valur.

Min-naħa tagħna, aħna napprezzaw ukoll il-ġest sabiħ li l-Kummissarju, is-Sur Alfred Calleja, fl-għluq tal-festi, stieden lil ex-membri kollha għal 'reception' fid-Depot. Hadna pjaċir naraw membri tal-Korp u numru sabiħ ta' ex-membri ithalltu flimkien fil-preżenza tal-Kummissarju u ta' Uffiċjali Għolja tal-Korp.

## **F'PAĠNI OHRA:**

- Korrispondenza ..... 18
- Intervista ma' Ex-Surgent George Tabone ..... 19/20
- Messaġġ mill-President ta' l-Ghaqda
- Tifkiriet ..... 20

Korrispondenza

Mr. Laurie Muscat,  
Malta Pensions Association,  
Floriana, Malta.

Dear Mr. Muscat,

I am pleased to inform you that after a meeting of ex. members of the Malta Police Force, held at 477 Royal Parade, Parkville, Victoria 3052 on the 4th October, 1988 an association has been formed.

Mr. P. Grech who is currently visiting Victoria was at the meeting and has informed the members that he will liaise with the association on his return to Malta.

During our second meeting a few members have confirmed that certain entitlements have not been honoured by the Maltese Government and in some cases members have been waiting up to 2 years before any pension if any is paid out.

I on behalf of any member of the association will be putting their case forward so we can resolve their problems which have been going on for too long.

I trust we have your support in this and I look forward to hear from you in the near future.

M. CALLEJA  
Secretary

Mr. M. Calleja,  
Secretary,  
Ex-Members of the Malta Police Force Association,  
6, Danaher Avenue,  
WALLAN, 3756,  
VICTORIA, AUSTRALIA.

Dear Mr. Calleja,

Please refer to your letter of the 10th ultimo, informing our Association with the recent formation of an Association of Ex-Members of the Malta Police Force in Australia.

I would like to make it clear in the first instance that our Association is definitely not a Trade Union body or has some connection with any Police Federation, but merely a Philanthropic Society, principally set up to assist, in every possible way, those adult **pensioners** who are members of our Association, particularly those who may unfortunately either be recovered in State or Church Institutions caring for the sick and the aged, or those who happen to be bed-ridden or confined indoors through infirmity.

Our Association's other aims are to provide suitable entertainment and organise social functions for Police pensioners and their families, and to look after their welfare. We do not enter into disputes with Government on any claim but we merely take the opportunity, whenever the need arises, to bring to the notice of the Authorities concerned, certain matters affecting our Members, either collectively or individually, with a view to finding a just solution to their problems.

It would be interesting to know who are those ex-members of the Malta Police Force whose pension has been withheld for no known reason. If you can furnish more details, I may be in a position to take up the matter personally with the Officer i/c Pensions at the Treasury, and will let you know the outcome, in due course.

Whilst wishing the best of everything to the newly-formed Association of ex-Members of the Malta Police Force, I send my warmest regards to you, and remain.

Yours faithfully,

LORRY MUSCAT  
President

M. Calleja,  
Secretary,  
Ex. Members of the Malta  
Police Force,  
6 Danaher Ave,  
WALLAN, 3756  
VICTORIA, AUSTRALIA  
October 10, 1988





## GEORGE TABONE

Ghall-ewwel darba minn kemm ilhom isiru dawn l-intervisti ma' pulizija pensjonanti, l-Ghaqda tal-Pulizija Pensjonanti marret fil-gzira helwa ta' Ghawdex biex taghmel sensiela ta' intervisti ma' whud mill-pensjonanti Ghawdxin. Dan ghamlitu sabiex tiehu sehem fl-attivitajiet fl-okkazjoni tal-175 Anniversarju tal-Fondazzjoni tal-Korp tal-Pulizija.

Ghalhekk, fil-5 ta' Lulju, 1989, il-President ta' l-Ghaqda Lorry Muscat, flimkien mal-Vici President Joe M. Borg u mas-Segretarju Finanzjarju Vincent Zahra, li wkoll f'din l-okkazjoni kienu akkumpanjati mis-Surgent Nru. 649 Mario Saliba, Segretarju tal-Malta Police Association, iltaqghu ma' l-ex-Surgent Nru. 578 George Tabone, li llum ghandu 78 sena, u li joqghod Nru. 57/58 Charity Street, Victoria, Gozo.

Mistoqsi jghid xi haga dwar il-hajja tieghu qabel ma dahal fil-Korp tal-Pulizija, George qalilna li huwa kien jghin lil missieru fit-texxija ta' forn (bakery), izda malli ghalaq it-18-il-sena, ghal habta tas-sena 1929 iddecieda li japplika biex jidhol bhala Kuntistabbli, u fil-fatt fl-1 ta' Awissu ta' dik is-sena irnexxielu jidhol fil-Korp bhala Rekluta fi zmien il-Kummissarju Salvu Galea u l-Ajuttant J.R. Ullo. George kompli jghid li ghamel sitt xhur kors id-Depot l-antik tal-Belt, fejn illum hemm il-Mediterranean Congress Centre, u xi tahrig mas-C.I.D. u fuq il-Beat, il-Belt, sakemm gie stazzjonat il-Water Police District.

### FIX-XATT TAL-BELT

Domanda: "Kemm domt stazzjonat Malta, u x'tifkiriet ghandek tal-Water Police?"

Twegiba: "Fid-Distrett tal-Water domt xi sitt snin ghax difatti gejt trasferit Ghawdex fl-1935. Meta wiehed ikun stazzjonat id-Dwana, partikolarment f'dawk is-snin, it-tifkiriet principali kienu jkunu l-grajjiet ta' kuljum bl-incidenti u bil-glied mal-bahrin Inglizi. Il-Port il-Kbir kien ikun mimli bastimenti tal-Gwerra



GEORGE TABONE

tal-Flotta Ingliza, u x-Xatt kien ikun l-aktar post biezel bil-bahrin gejjin u sejrjn. L-inkwiet kien jibda l-aktar ghal habta ta' l-10 p.m. jew meta jkunu se jaghlqu l-hwienet tax-Xorb. Sakemm kien ikollhom flus fuqhom, il-bahrin rari jaqilghu 'trouble', imma meta jigu 'broke' u ma jibqaghlhomx x'jonfqu, dawn ma jkunux iridu jhallsu la ghax-xorb, la ghal kiri tal-karozzin u lanqas ghad-dghajsa biex twassalhom lura fuq il-bastiment taghhom li kien ikun ankrat f'nofs il-Port, u allura hawn tidhol il-Pulizija, jibda l-glied u mhux l-ewwel darba li xi bahri jew tnejn kienu jsibu ruh-hom il-bahar!"

Domanda: "Fi zmien it-Tieni Gwerra Dinjija (1939-1945) inti digha kont stazzjonat Ghawdex; kellek xi xoghol speċjali dik il-habta?"

Twegiba: "Fi zmien l-ahhar Gwerra, is-Sur Victor Pace tad-Dipartiment tad-Dwana, kien irrakkomandani biex naghmel "special duty" mar-Regional

Lehen  
l-Ghaqda  
tal-Pulizija  
Pensjonanti



protection Officer f'Ghawdex. Kont nghin billi naghmlu tfttxija f'certi mhaizen sabiex nizguraw li ma jkunx hemm habi ("hoarding") ta' oggetti essenzjali ta' l-ikel, u biex jigi mrazzan il-"Black Market. Kont nghin ukoll fit-tqassim tar-Ration, l-ikel priservat".

Domanda: "Jghidu li kien hemm xi zmien meta f'Malta kien hawn skartezza ta' qamh u dan kien jigi supplixxit minn Ghawdex. Taf xi haga dwar dan?"

Twegiba: "Gewwa Ghawdex kien hawn xi magni antiki li jithnu l-qamh u kienu riedu xi tiswijiet u manutenzjoni sabiex ikunu jistghu jahdmu sewwa. Niftakar li kienu gabu xi Ingliz biex jiehu hsiebhom u meta irrangawhom bdew jiehd u xi "samples" tad-dqiq u gara li kulhadd ried minnu ghax kien tajjed hafna, izda kien impossibbli li tforni z-zewg Gzejjer minnhom."

Domanda: "Tiftakar b'xi incident tal-Gwerra?"

Twegiba: "Hdejn il-Knisja tal-Kappuccini, fi triq ta' Marsalforn, kienu waqghu zewg bombi ta' l-ghaddu; meta l-Pulizija gew infurmati u sakemm konna qed niehdu l-prekawzjonijiet mehtiega, dawn inzertaw "time-bombs" u splodew wahda wara l-oħra, izda b'xorti tajba ma wegga' hadd."

Domanda: "Wara li spiccajt mis-servizz, hndimt xi mkien ieħor?"

Twegiba: "Fit-23 ta' Mejju, 1955, irtirajt bil-pensjoni; wara xi sitt xhur, applikajt biex nahdem ma' Barclays Bank kif ukoll applikajt ghal xi post mal-Kumpanija tar-Rediffusion. Il-Bank ma rnexxilix ghax riedu nies zghazagh, mentri jien gejt maghzul ghal mar-Rediffusion u gejt impjegat bhala Kollettur. Ghamilt xi jumejn tahrig f'Malta, ma' wiehed li nzerta kien Kollettur, certu Pace, mill-Hamrun, ex-Pulizija, imbaghad bdejt ix-xoghol regolari f'Ghawdex, u wa-



## FIDUĊJA GĦALL-FUTUR

Filwaqt li ahna wkoll nifirhu ma' l-Assoċjazzjoni tal-Pulizija u ma' kull min għen biex fl-aħħar inkiseb rizzultat hekk sabiħ li jagħti għid lil Korp, li bih mhux biss se jgawdu l-membri tal-Korp iżda anke xi ex-membri. Ahna min-naħa tagħna ilna għal dawn l-aħħar snin inressqu ilmenti u nitolbu biex meta membru jirtira mis-servizz fl-età ta' taħt il-55 sena u jahdem, il-pensjoni tas-servizz joħodha kollha bla tnaqqis.

It-12 ta' Lulju, 1989 gurnata dedikata lil Korp tal-Pulizija, lahqet l-aqwa tagħha meta l-Onor. Ministru, il-Prof. Gwido de Marco habbar li l-membri tal-korp jistgħu jirtiraw mis-servizz bil-pensjoni wara li jservu għall-25 sena fil-korp; habbar ukoll li dawk il-membri li jirtiraw mis-servizz u ma jkunux lahqet l-età ta' 55 sena u jsibu xogħol ieħor aktar hafif il-pensjoni ma tigix imnaqqsa. Għalhekk niehdu din l-opportunità biex ahna wkoll l-ex membri inroddu hajr lill-Gvern li waħda mit-talbiet li kellna pendenti u li għal dawn l-aħħar snin ircevejna hafna lmenti fuqha minn min hu milqut; issa giet milqugħa.

Ahna fiduċjużi li lmenti oħra li għadhom pendenti b'mod speċjali dawk l-ex-membri li rtiraw qabel il-15 ta' Jannar, 1979, kategorija ta' pensjonanti li ma jistgħux jibbenefikaw mill-Iskema taż-żewġ terzi. Fil-fehma tagħna dawn l-aktar li qegħdin ibatu għalix il-pensjoni tagħhom hija baxxa hafna u żgur ma tlahhaqx mal-bżonnijiet tal-lum: barra minn dan il-pensjoni hija iffriżata u per-konsegwenza ma tistax tiżdied; anke hekk issir revizzjoni fuq is-salarju tal-lum dan ma jistax japplika għalihom peress li l-pensjoni tigi ikkalkulata fuq bażi ta' l-aħjar tliet snin fl-aħħar 10 snin. Ir-raġuni hija li irtiraw snin ilu meta l-pagi kienu għadhom baxxi; illum jekk tqis li matul dawn l-aħħar snin il-pagi kemm avvanzaw, issib li dawn il-pensjonanti li irtiraw bil-pensjoni taż-żewġ terzi tas-salarju li kellhom, paragonati ma' tal-lum mhix aktar minn kwart tal-pensjoni attwali.

Originarjament ir-relattività tal-pensjoni kellha tinżamm mas-salarju tal-lum skond ir-rank li kellhom qabel ma rtiraw mis-servizz iżda minhabba l-'freeze' fuq il-pensjoni dan l-iskop ma ntlahaqx; Fil-fehma tagħna r-relattività tal-pensjoni għandha tkun relatata ma' l-aħħar rank li kellhom qabel ma rtiraw mis-servizz vis-a-vis il-pensjoni prezenti ta' dak ir-rank. Dawn il-kategoriji ta' pensjonanti għandhom jiġu mogħtija attenzjoni fuq il-mertu tagħhom għall-gid tal-pensjonant.

Għal darb'oħra niringrazzjaw lill-Gvern. Ringrazzjament imur għall-Onor. Ministru l-Prof. Gwido Demarco għall-attenzjoni u l-għajjnuna li ta, biex l-ilment rigward it-tnaqqis mill-pensjoni, jiġi milqugħ u solvut.

Lorry Muscat  
President

## *Intervista ma' ex-Surgent*

### GEORGE TABONE

qaft għal kollox meta kelli 65 sena, fl-1975."

Domanda: "Liema tara l-aħjar żmien fil-Korp tal-Pulizija?"

Twegiba: "L-aħjar żmien għalija kien meta kont il-Water Police District; kont għadni zagħ-zuġ u dik iċ-ċerta attività ma kont issibha mkien; ix-xogħol kien jonqos għal ftit granet meta l-Flotta kienet toħroġ għal eżer-ċizzi navali."

Domanda: "Tixtieq isselli għal xi hbieb antiki?"

Twegiba: "Hafna mill-hbieb antiki illum m'għadhomx magħna: il-Maġġur Balzan, Bonello, Wolly Caruana, u oħrajn, Alla jahfrilhom."

Domanda: "X'passatemp għandek?"

Twegiba: "Jiena nhobb wisq

il-kaċċa għal fniek bin-nemes u l-ghawm."

L-Għaqda tal-Pulizija Pensjonanti ittemm din l-ewwel intervista tagħha ma' ex-membri tal-Korp Għawdx i għewwa l-Gżira ta' Tliet Għoljiet, billi tawgura lil ex-Surgent George Tabone hajja twila u felici, u issellimlu.

L-Għaqda tixtieq tiringrazzja lill-Asst. Kumm. Paul Attard, lill-Ajġutant Joe C. Gauci u lill-Suprintendent Salvu Galea tal-facilitajiet li offrew sabiex din is-sensiela ta' intervisti jirnexxu.

### MUTUAL HELP ASSOCIATION

Dawn il-Membri shabna hallew dan il-wied tad-dmugh matul ix-xhur li għaddew biex dahlu fis-Saltna tas-Sema. Aghthom O Mulej il-Mistrieħ ta' Dejjem.

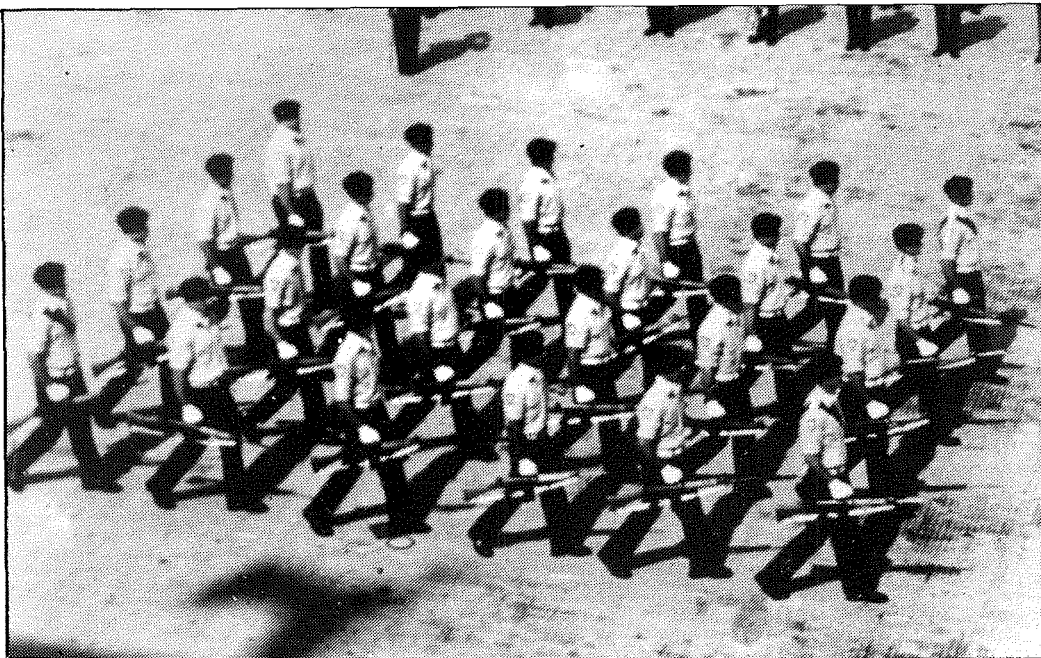


P.C. 436  
J. FALZON



P.C. 95  
J. XUEREB

# WIRJA KBIRA MIS- 'SILENT DRILL' TEAM



•Fl-okkażjoni tal-175 anniversarju mit-twaqqif tal-Korp tal-Pulizija, saret defile u parata nhar l-Erbgħa 12 ta' Lulju li kienet segwita minn folla kbira li kontinwament espremiet is-sodisfazzjon tagħha għal dak kollu li bdiet issegwi, permezz ta' ċapċip ta' approvazzjoni.

It-team tas-Silent Drill waqt il-wirja f'Misrah il-Palazz fit-12 ta' Lulju 1989

Preżenti kien hemm l-oghla awtoritajiet tal-pajjiż, immxexija mill-President tar-Repubblika ta' Malta Censu Tabone u s-Sinjura tiegħu, li segwew b'interess kbir dak kollu li gie provdut waqt is-Silent Drill li fih hadu sehem 20 kuntistabbli, 4 surġenti mmexxija mill-Ispettur Harold W. Harrison.

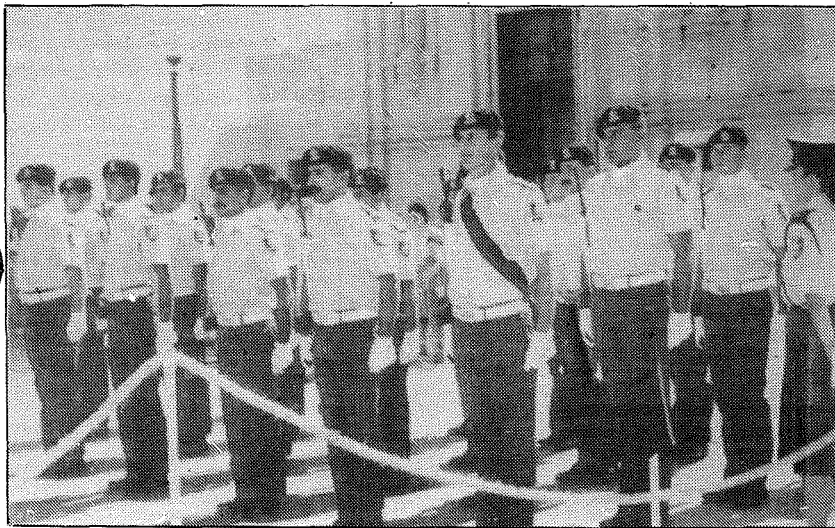
Waqt ksiet perfett, u akkumpanjati mill-banda tal-Forzi Armati ta' Malta, li daqqet marċi militari, il-kontingent tas-Silent Drill għal kwazi nofs siegħa shiħa beda jagħmel formazzjonijiet spettakolari u stupendi, b'perfezzjoni liema bħalha.

Qabel ma sar dan is-Silent Drill saret defile li bdiet minn hdejn Kristu Re l-Furjana. Fiha ppartecipaw diversi taqsimiet tal-Korp fosthom tal-muturi tat-traffiku, tal-motor transport bi 12-il vettura godda fjamanti, tal-fire brigade, tal-klieb, mounted section u li Special Assignment Group (S.A.G.) bil-vetturi tagħhom. Tul id-defile, il-kontingenti li hadu sehem ġew applawdati mill-pubbliku preżenti.

Għal darba ohra kienet okkażjoni ohra fejn rajna lill-Pulizija u l-Poplu qrib ħafna ta' xulxin.

## It-team tas- 'Silent Drill' f'Għawdex

It-Team tas-'Silent Drill', taht id-direzzjoni ta' l-Ispettur H.W. Harrison, fi Pjazza San Frangisk, Għawdex, waqt wirja li t-team ta fl-okkażjoni tal-175 sena mit-twaqqif tal-Korp tal-Pulizija



# PAGNA TA' L-ENTERTAINMENT COMMITTEE

Il-Viċi Prim Ministru, Ministru ta' l-Intern u Gustizzja, il-Prof. Guido Demarco jagħmel diskors ta' l-okkażjoni waqt il-Bar-B-Q



•Bhalma gie mħabbar fuq il-programm ta' attivitajiet li hareġ fl-okkażjoni tal-175 anniversarju mit-twaqqif tal-Korp tal-Pulizija ta' Malta, l-Entertainment Committee tal-Korp kellu l-inkarigu li jorganizza żewġ attivitajiet ta' divertiment, waħda għat-tfal u l-oħra għall-kbar.

Għall-ewwel darba gie organizzat party għat-tfal tal-membri tal-Korp li sar nhar il-Hamis 13 ta' Lulju 1989 gewwa l-bitha ta' l-Akkademja tal-Pulizija, St. Elmo. Madwar 500 mitt tifel u tifla ta' età bejn 5 sa 12-il sena attendew għal dan il-party li ġew divertiti, minn Kris Attard magician il-

grupp Delfini Ferriha. Mużika ġiet provduta minn Snoop Disco. Għal din l-okkażjoni ġew ukoll mogħtija xi spot prizes lit-tfal prezenti.

Għall-175 Anniversarju minn meta twieled il-Korp, l-Entertainment Committee haseb biex jorganizza serata ta' verjetà bil-kbir li saret nhar

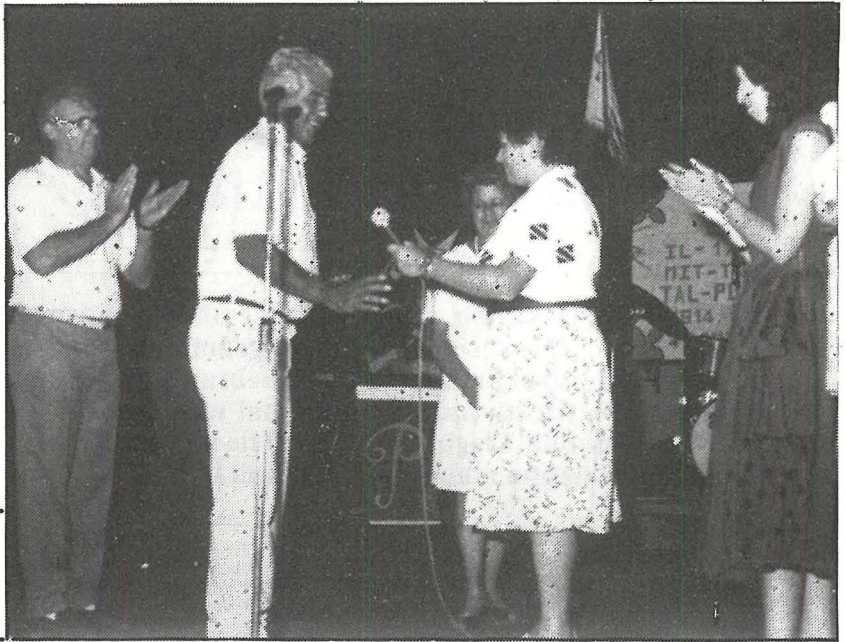


Il-Kummissarju s-Sur Alfred A. Calleja jaqsam il-cake ta' l-okkażjoni waqt il-Bar-B-Q

Il-cake commemorattiv f'idejn membri tal-Korp tal-Pulizija

# PAGNA TA' L-ENTERTAINMENT COMMITTEE

**Il-Kummissarju s-Sur Alfred  
A. Calleja jipprezenta rigal  
lil W.P.C. 45 Marisa Bartolo**



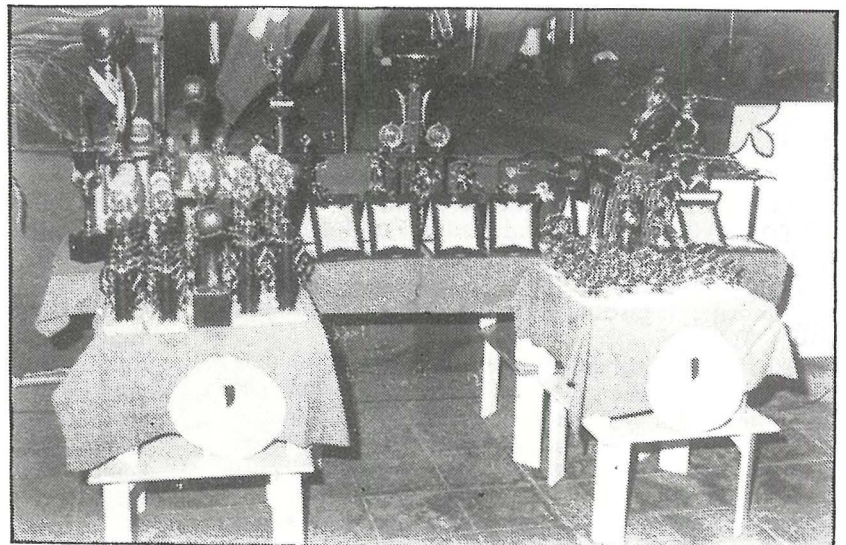
is-Sibt 15 ta' Lulju 1989 fil-Marsa Sport Club. Hadu sehem fost oħrajn kantanti u zeffierna magħrufa Maltin u l-Police Musical Group allegraw lil erba' mitt membru tal-Korp u familjari tagħhom li attendew għal din is-serata. F'din is-serata saru wkoll il-prezentazzjonijiet lir-rebbieha tal-Kompetizzjonijiet Sportivi li ġew organizzati għall-membri tal-Korp fl-okkażjoni ta' dawn il-festi.

Preżenti kien hemm il-Viċi Prim Ministru u Ministru ta' l-Intern u Gustizzja l-Prof. G. Demarco u s-Sinjura tiegħu, il-Kummissarju tal-Pulizija s-Sur Alfred Calleja u s-Sinjura tiegħu, u ċ-chairman tal-Kumitat maħtur għall-festi tal-175 anniversarju s-Superintendent J.C. Gauci u s-Sinjura tiegħu. Saru wkoll diskorsi ta' l-okkażjoni kemm mill-Ministru kif ukoll mill-Kummissarju.



**Dehra ġenerali waqt il-Bar-B-Q bi sfond ta' loġhob tan-nar.**

**Trophies li tqassmu lil diversi  
membri tal-Korp li ħadu sehem  
f'kompetizzjonijiet diversi,  
fl-okkażjoni tal-175 sena mit-  
twaqqif tal-Korp**



# FL-OKKAŻJONI TAL-175 SENA MIT-TWAQQIF TAL-KORP TAL-PULIZIJA

(Omelija waqt quddiesa  
fil-Katidral ta' Għawdex  
nhar il-Hadd 2 ta' Lulju  
1989

– Arcid. Giovanni  
B. Gauci)

• **Kien hsieb tassew tajjeb tagħkom – membri tal-Korp tal-Pulizija mmexxijin mis-superjuri tagħkom – li fost l-attivitajiet programmati biex tfakkru l-175 sena mit-twaqqif tal-Korp tagħkom tinzamm ukoll din iċ-ċelebrazzjoni religjuża. Intom ġejtu dal-ghodu f'dan il-Katidral biex tiringrazzja 'l Alla għal tant benefiċċji li Hu sawwab fuqkom u sabiex titolbuh l-ghajnuna Tiegħu u li jkun Hu li jmexxikom u Hu li jipproteġikom. U f'dan kollu, aħna nissieħbu magħkom b'qalbna kollha.**

Huma ċittadini għaqlin dawk li jħabirku u jagħtu s-sehem tagħhom halli l-familja l-kbira tagħhom stess – jiġifieri n-Nazzjon tagħhom – tkun waħda li “tinkoraggixxi sens interjuri tal-gustizzja, ta' l-imħabba, u tas-servizz tal-gid komuni” (Gaudium et spes, 73). Għaliex in-Nazzjon, jiġifieri l-familja l-kbira tagħna ikoll, trid tgħix fil-paċi, għandha bżonn li tgħix fil-paċi – u għalhekk trid taħdem u anki tbatì biex tgħix fil-paċi. U mingħajr gustizzja, mingħajr imħabba, mingħajr is-sens ta' dmir għa. servizz komuni b'risq kulhadd – mingħajr dawn il-hwejjeġ li qegħdin insemmu ma jistax ikun hemm is-sliem fi hdan il-familja l-kbira tan-Nazzjon.

Izda mhux iċ-ċittadini kollha huma għaqlin, mhux kollha jwettqu d-dmir morali tagħhom għas-servizz tal-paċi fl-istess pajjiż tagħhom. Ma jonqsux dawk li jpoġġu lilhom infushom qabel kulhadd, anki meta dan ifisser li huma jkasbru lill-oħrajn; ma jonqsux dawk li jpoġġu lilhom infushom fuq kulhadd, anki meta dan jista' jġib tkissir tal-paċi fuq skala mifruxa sewwa fi hdan il-pajjiż fejn huma stess jgħixu. Għal xi wħud jezistu biss id-drittijiet tagħhom bla ma jħabblu xejn mohħhom fuq id-dmirijiet li għandhom u r-rispett dovut għall-veri drittijiet ta' l-oħrajn.

Il-Konċilju Vatikan II fil-Kostituzzjoni tiegħu dwar il-Knisja fid-dinja tal-lum (Gaudium et spes) li aħna digà kkwotajna, jgħid: “Biex il-hidma responsabbli taċ-ċittadini flimkien ikollha riżultati tajbin fil-ħajja ta' kuljum tal-pajjiż, jeħtieġ ordinament ġuridiku pożittiv li fih ikun stabbilit taqsim xieraq tax-xogħlijiet u ta' l-organi ta' l-awtorità pubblika, kif ukoll difiża effikaċi u indipendenti tal-jeddijiet. Il-jeddijiet tal-persuni, tal-familji u tal-gruppi kollha, u l-eżerċizzju tagħhom, għandhom ikunu magħrufin, imħarsin u mmexxija 'l quddiem flimkien mad-dmirijiet li jorbtu iċ-ċittadini kollha” (Gaudium et spes, 75).

U f'dan li qegħdin nġhidu tidhol ukoll il-hidma tagħkom għall-harsien ta' dawn il-jeddijiet lill-persuni, lill-familji, lill-gruppi – liċ-ċittadini kollha, bla distinzjoni u bla agir diskriminatorju. Intom protetturi ta' dawn il-veri jeddijiet u dmirkom hu li, b'kuxjenza retta u skond ligijiet għaqlin, twaqqfu lil dawk li ma jimpurtahom xejn mit-tkasbir ta' l-oħrajn u jaslu forsi wkoll li jizirgħu hsarat b'dannu li jista' jinfirex hařna.

Hidma tagħkom, imwettqa bil-għaqal kollu, hija kontribuzzjoni l-aktar siewja għall-paċi, dik il-paċi mfisra mill-Iskrittura bħala “xogħol is-sewwa” (Is. 32, 17). Mela s-servizz tagħkom lil Art Twelidna għandu tabilhaqq ikun “xogħol is-sewwa”.

L-Appostlu Missierna fl-Ittra tiegħu lill-Galatini, li silta mill-istess Ittra nqrat fit-tieni lezzjoni ta' din il-quddiesa, jitellem mill-helsien, mil-libertà li għaliha ġejna msejhin bis-saħħa ta' Kristu (Gal. 5, 13).

Izda l-bniedem, minn natura dgħajfa tiegħu, jasal li jara t-tajjeb, jagħraf li huwa tajjeb u madankollu, mhux rari li flok it-tajjeb jagħmel il-hażin. Difatti, l-istess Appostlu Pawlu hekk kiteb lir-Rumani: “M'inhix nagħmel it-tajjeb li rrid, imma qieghed nagħmel il-hażin li ma rridx. Inħoss din il-ligi ġewwa fija: meta rrid nagħmel it-tajjeb, ifeġġ quddiem il-hażin” (Rum. 7, 19-21). U intom, u magħkom aħna wkoll, ilkoll nistgħu niġu mirbuħa biex flok dak li huwa sewwa nagħmlu dak li huwa hařin. Però jeħtieġ li nkunu nies ta' fidi, ma naqtgħux qalbna mid-dgħufija tagħna għax lilna wkoll intqalu dawk il-kelmiet ta' l-Iskrittura Mqaddsa: “Bizejjeġ għalik il-grazzja tiegħi, għax is-setgħa tiegħi tidher kollha fin-nuqqas ta' saħħa” (2 Kor. 12, 9).

Liema żball kbir ikun dak tagħna jekk inharsu lejn il-ligi ta' Kristu u t-tagħlim tiegħu bħala theddida għal-libertà tagħna! Fi Kristu u f'tagħlimu jeħtieġ li naraw it-triq tal-vera libertà li flimkien mad-don tal-paċi huma rigal kbir li l-Missier tana bl-offerta ta' Ibnu.

Il-libertà għalina l-Insara trid tigi mifhuma fit-twettieq ta' dak il-kmandament il-kbir, il-kmandament ta' l-imħabba lejn Alla u lejn il-proxxmu tagħna kollu. Għax jekk titwarrab il-ligi divina tal-karità, qalilna l-istess Appostlu Pawlu x'jista' jgħidna: “...jekk tigdmu u tieklu lil xilxin, araw li ma tintemmux minn xulxin” (Gal. 5, 15).

Huti – noqogħdu ferm attenti li ma nilagħbux bil-ligi mqaddsa tal-Vangelu; ferm attenti li ma nħallux lilna nfusna niġu ngannati b'tagħlim ieħor oppost għal dak tal-Vangela u kif jitwassal lilna mill-Knisja Appostolika ta' Alla. Jekk niżgarraw fit-twemmin tagħna, allura xejn ma jista' jehlisna minn tant pjagi, bħalma huma dawk tal-permissivizmu bla limiti, tal-konsumizmu sfrenat, tad-diviżjonijiet interni, tal-kritika distruttiva minn kulhadd u kontra kollox u kulhadd, mill-pjaga tal-vjolenza.

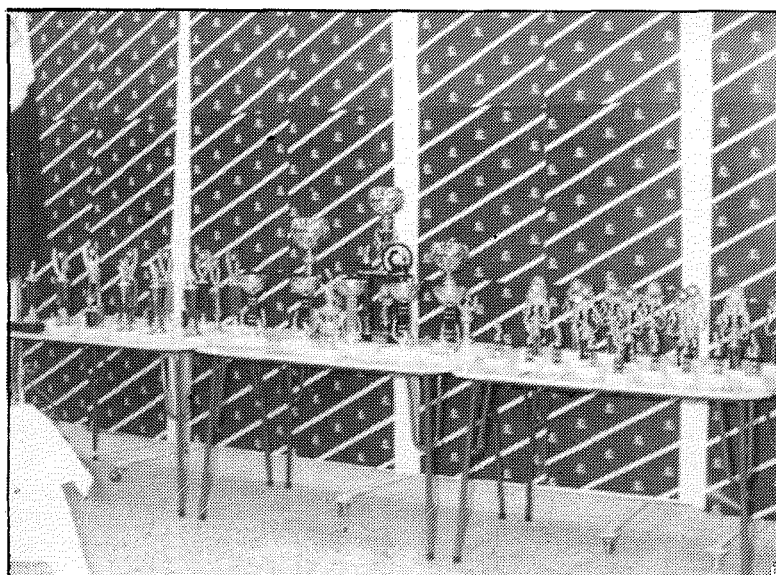
Nifthu għajnejna sewwa, nifthu għajnejna uliedna

□ **ikompli f'paġna 27**

**175th Anniversary of  
the Malta Police Force**

# **BIRD SHOW AT POLICE HEADQUARTERS**

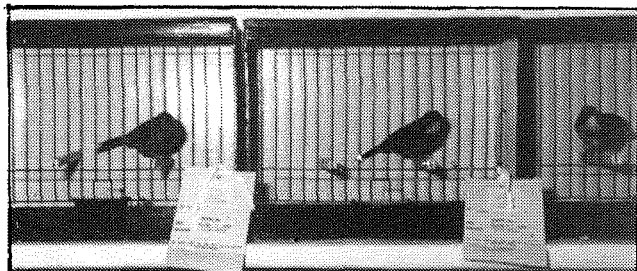
**BY P.C. 110 Martin Bayliss**



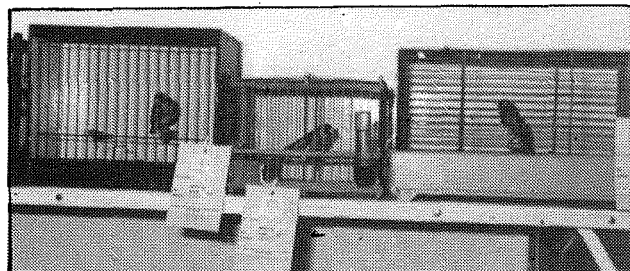
Trophies which were given to the winners

On the 27th and 28th May, 1989, for the first time in the history of the Police Force, a "BIRD SHOW" was organized at the Police General Headquarters,

as one of the activities to commemorate the 175th Anniversary of the Malta Police Force, which was due on the 12th July, 1989.



Display of Silver Eared Mensia and Pekin Robins



Display of Gold Finches

The "BIRD SHOW" was officially opened to the members of the Force and the general public by Superintendent Joseph C. Gauci, being the Chairman of the 175th Anniversary Committee. The show was officially opened on the 27th May, 1989 at 1.00 p.m.

after the judging had been completed by Mr Charles Carbonaro of Hamrun, whom the Force wishes to thank for rendering his services to come and judge the 130 exhibits that participated.

Twenty five members of the Force participated in the show all

producing a range of high quality birds, which varied in a total of twenty seven different species.

The birds were divided into five sections, as shown hereunder:-

## **SECTION A – CANARIES**

Common Canaries  
Coloured Canaries  
Type Canaries

## **SECTION B – EUROPEAN**

Greenfinch  
Goldfinch  
Serinfinch  
Siskin  
Linnet  
Brambling  
Chaffinch  
Bunting

## **SECTION C – FOREIGN**

Pekin Robin  
Silver Eared Mensia  
Red Billed Weaver  
Java Sparrow  
Green Singing Finch  
Diamond Dove

## **SECTION D**

### **– ROUND BEAK**

Peached faced Love Bird  
Amazon Parrot  
Budgie  
Cockatiel  
Fisher's Love Bird

## **SECTION E**

### **– OTHER VARIETIES**

Quail  
Glossy Starling  
Song Thrush  
Blackbird  
Pernici

The Best-in-Show Panta Lesco Challenge trophy was won by W.P.C. 45 Maria Theresa Bartolo with an Amazon Parrot, whilst the runner-up Best-in-Show Gatt Brothers trophy was

## BIRD SHOW AT POLICE HEADQUARTERS

won by P.C. 110 Martin Bayliss with a Greenfinch.

The Class A Best-in-Section Andrews Feeds trophy was won

by P.C. 1043 Frank Pace with a Red Argate Canary.

The Class B Best-in-Section Carini Stores trophy was won by P.C. 110 Martin Bayliss with a Greenfinch.

The Class C Best-in-Section S. Borg Cardona trophy was won by P.C. 901 Emanuel Bugeja with a

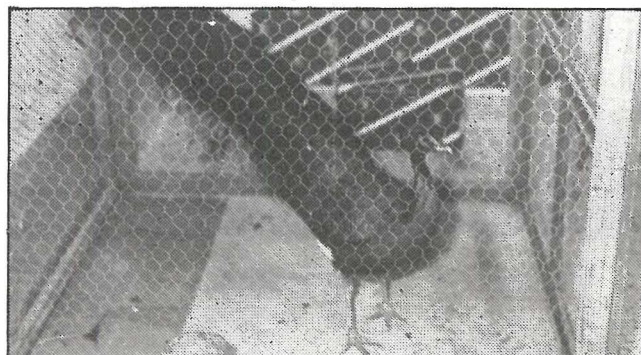
Java Sparrow.

The Class D Best-in-Section Evergreen Pet Shop trophy was won by P.C. 405 Joseph Camilleri with a Pye Cockateil.

The Class E Best-in-Section K.P.P. Ltd., trophy was won by W.P.C. 45 Maria Theresa Bartolo with a Quail.



Display of Table Show



Peacock - one of the exhibits in the Show

Further to the above, the following trophies and vouchers were also won in their respective sections as listed hereunder:-

- 1st Prize - Pernici - PC 901 Emanuel Bugeja.
- 1st Prize - Pekin Robin - PC 110 Martin Bayliss.
- 1st Prize - Weaver - WPC 45 Maria Theresa Bartolo.
- 1st Prize - Java Sparrow - PC 901 Emanuel Bugeja.
- 1st Prize - Golden Sparrow - PC 110 Martin Bayliss.
- 1st Prize - Black Headed Nun - PC 11 Martin Bayliss.
- 1st Prize - Quail - WPC 45 Maria Theresa Bartolo.
- 1st Prize - Song Thrush - WPC 45 Maria Theresa Bartolo.
- 1st Prize - Diamond Dove - PC 110 Martin Bayliss.
- 1st Prize - Budgie - PC 1029 Alfred Spiteri.
- 1st Prize - Greenfinch - PC 110 Martin Bayliss.
- 1st Prize - Love Bird - PC 1029 Alfred Spiteri.
- 1st Prize - Goldfinch - Insp. Joseph Valletta.
- 1st Prize - Chaffinch - PC 110 Martin Bayliss.
- 1st Prize - Cockateil - PC 405 Joseph Camilleri.
- 1st Prize - Canary - PC 1043 Frank Pace.
- 2nd Prize - Java Sparrow - PC 110 Martin Bayliss.
- 2nd Prize - Golden Sparrow - PC 110 Martin Bayliss.
- 2nd Prize - Quail - WPC 45 Maria Theresa Bartolo.
- 2nd Prize - Budgie - PC 1029 Alfred Spiteri.
- 2nd Prize - Greenfinch - Insp. Joseph Valletta.
- 2nd Prize - Love Bird - WPC 45 Maria Theresa Bartolo.

- 2nd Prize - Chaffinch - PC 110 Martin Bayliss.
- 2nd Prize - Cockateil - PC 405 Joseph Camilleri.
- 2nd Prize - Budgie - PC 1029 Alfred Spiteri.
- 2nd Prize - Canary - PC 1084 Joseph Vassallo.
- 2nd Prize - Canary - PC 901 Emanuel Bugeja.
- 3rd Prize - Java Sparrow - PC 1127 Frank Bonello.
- 3rd Prize - Golden Sparrow - PC 110 Martin Bayliss.
- 3rd Prize - Quail - WPC - 45 Maria Theresa Bartolo.
- 3rd Prize - Budgie - WPC - 45 Maria Theresa Bartolo.
- 3rd Prize - Greenfinch - Mr Emanuel Caruana (ORC).
- 3rd Prize - Love Bird - PC 1029 Alfred Spiteri.
- 3rd Prize - Cockateil - WPC 45 Maria Theresa Bartolo.
- 3rd Prize - Canary - Insp. Ronald Cilia.
- 3rd Prize - Canary - WPC 122 Caroline Micallef.
- 3rd Prize - Goldfinch - PS 884 Alex Azzopardi.
- Petmate Lm10 - Canary (voucher) - PC 1043 Frank Pace.
- Petmate Lm10 - Greenfinch (voucher) - PC Martin Bayliss.
- Petmate Lm10 - Quail (voucher) - WPC 45 Maria Theresa Bartolo.
- Petmate Lm10 - Java Sparrow (voucher) - PC 901 Emanuel Bugeja.
- Petmate Lm6 - Serinfinch (voucher) - PS 884 Alex Azzopardi.
- Petmate Lm6 - Green Singing Finch (voucher) - PC 960 Joseph Scerri.
- Petmate Lm6 - Ekora (voucher) - PS 884 Alex Azzopardi.



Petmate Lm6 – Canary (voucher) – PC 1084  
Joseph Vassallo.  
Petmate Lm3 – Bunting (voucher) – PC 901  
Emanuel Bugeja.  
Petmate Lm3 – Cockateil (voucher) – PC 405  
Joseph Camilleri.

Petmate Lm3 – Linnet (voucher) – PS 884  
Alex Azzopardi.  
Petmate Lm3 – Cockateil (voucher) – PC 405  
Joseph Camilleri.  
The Galdes & Mamo Most Points/Exhibits  
Trophy was won by PC 110 Martin Bayliss.

The 175th Anniversary Committee wishes to thank all the exhibitors that participated in the "BIRD SHOW", the organizers and everyone who directly and indirectly gave a helping hand.

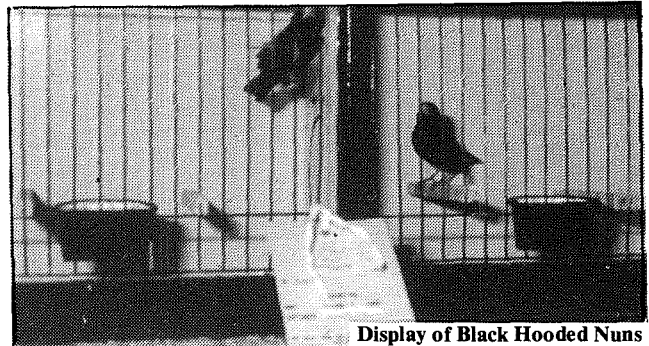
Special thanks go to the undermentioned donators for their sponsorship:

Panta Lesco Ltd; Panta Lesco Int. Ltd; Panta Computers; Andrews Feeds; K.P.H. Ltd; Galdes & Mamo Ltd.; Thompson Travel; Borg Cardona Ltd; Carini Stores; Evergreen Pet Shop; Pet Mate Pet Shop; Orchid Pet Shop; Gatt Bros. Ltd.

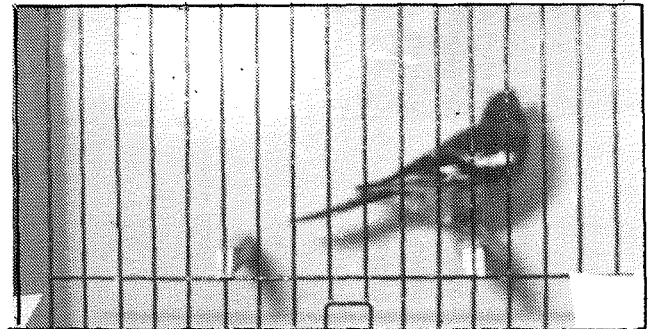
**N.B. – As from the September/October issue an article entitled "Our Feathered Friends", regarding a survey of World Birds is to be published.**



Display of amazon Parrot which also won the Best-In-Show



Display of Black Hooded Nuns



Display of Chaffinch

## L-OMELIJA FIL-KATIDRAL TA' GHAWDEX ikompli minn paġna 24

biex ebda aghlim qarrieqi ma jwarrbilna minn qalbna l-Vangelu: għax fis-soċjetà tal-lum inqas jonqsu l-ilhna ta' dawk li jippriedkaw li Kristu għamel zmienu, meta wkoll – kif kien qal il-Papa Luciani – uħud ma jippretendux li Alla nifsu għandu jitlob minghand il-bnedmin mahfra għall-izbalji tiegħu! (Castello Nello, *Così Parlo...* Papa Luciani, edit. 'Il Carroccio', Padova, 1978, p. 162).

Fl-aħharnett, jidhirli li nkun qieghed nonqos jekk ma nsemmix l-għajnuna li intom għustament tippretendu minn għandna fil-qadi ta' dmirijietkom bhala "xogħol is-sewwa". Din l-għajnuna tagħna lilkom trid tigi murija fir-rispett tagħna lejn il-Korp tagħkom, fit-talb tagħna għalikom, fil-kollaborazzjoni tagħna ma' "xogħol is-sewwa" tagħkom. Għaliex aħna nifmu li x-xogħol tagħkom huwa ferm delikat, hija hidma mhux faċli u bosta drabi wkoll msiehba minn riskji għall-istes hajja tagħkom. Certi sitwazzjonijiet li għalihom intom il-Pulizija tkunu

esposti fis-servizz tagħkom, dawn mhux biss jirrendu aktar iebes ix-xogħol tagħkom... iżda żgur ukoll li johlqu preokkupazzjoni anki fl-istess familja personali tagħkom: l-għezież tagħkom ikunu jbatu magħhom, ikunu jbatu għalikom ukoll!

Għalhekk inkomplu dmirna lejkom, dmirna anki ta' Nsara: nitolbu għalikom 'l Alla. Ikun il-Mulej Alla dak li jmxxi l-hidma tagħkom biex din tkun hidma mwettqa b'kuxjenza retta, kuxjenza li ma tibxax tirrispondini għall-għemil tagħha – anqas quddiem dak l-Imħallef li d-deċiżjonijiet tiegħu ma huma sugġetti għall-ebda appell u li s-setgħa tiegħu fuq kulhadd ma tiddependi minn ebda vot tal-bnedmin.

Minn qalbi, nitlob: Ikun Alla li jmxxikom, ikun Alla li jgħinkom, ikun Alla li jipproteġikom biex tagħtu l-aħjar servizz bhala 'xogħol is-sewwa' liċ-ċittadini kollha, lin-nies kollha li jgħixu fil-mahbuba Art Twelidna.

## 175th Anniversary of the Malta Police Force

# SPORTS ACTIVITIES

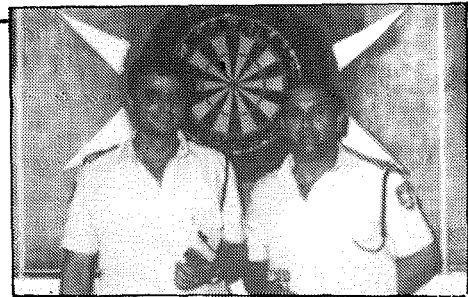
•On the occasion of the 175th Anniversary of the Malta Police Force, the Police Sport Committee together with the Police Entertainment Committee organized various sports activities

for members of the Force such as Darts, Snooker and American Pool. These competitions took place at the Police Headquarters between April 24th up to Saturday 8th July.

•Darts Competition was won by P.C. 811 V. Busuttil who won against P.S. 673 J. Mallia in the final 4-0, third place P.C. 855 A. Camenzuli won against 4th place P.C. 512 M. Ellul 4-3. About 60 competitors took part.



P.C. 811 V. Busuttil (left) who won the Darts Competition and P.S. 673 J. Mallia, who finished runner-up.

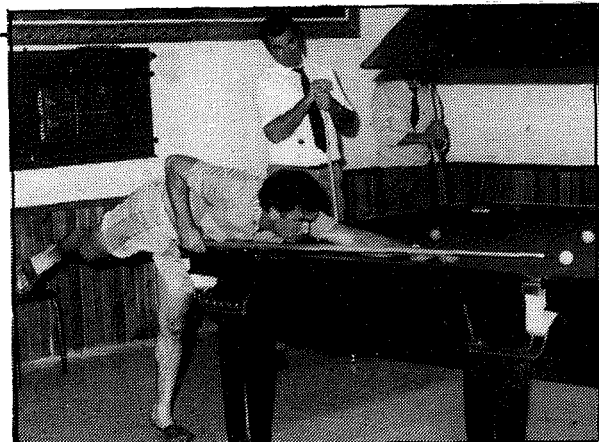


P.C. 512 M. Ellul, who ended 4th place and P.C. 855 A. Camenzuli, who finished 3rd place, in the Darts competition.

•Snooker Competition was won by P.C. 222 J. Camilleri who in the final match won against P.C. 511 M. Saliba 4-2. In the 3rd and 4th place P.S. 570 J. Cilia beat P.C. 1347 D. Casha 4-1.



P.C. 4 J.M. Ellul during the Snooker Competition.



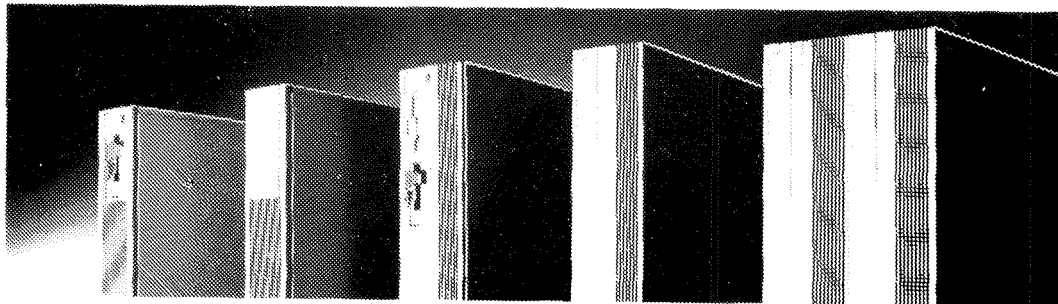
P.C. 511 M. Saliba, on the point of playing, watched by P.S. J. Pisani, two competitors who took part in the snooker competition.

•In the American Pool competition P.C. 828 J. Privitera beat P.C. 36 P. Calleja in the final competition 4-3 in a beautiful match. 3rd place P.C. 522 C. Balzan won against 4th place P.S. 1145 N. Mizzi 4-2.

•Another competition organized for these activities was a netball competition for women Police Constables who formed up two teams and played at the Marsa Sports Club.

Trophies for these competitions were presented to the finalists on Saturday the 15th July at a Bar-B-Q evening.

# Stop spending, start investing.



\*UNIX is a trademark of AT & T Bell Laboratories

When you buy a Tower computer, you're investing in the widest coherent range of processing systems available.

By coherent we mean compatible. So, even if you move from the smallest up to the largest (from 2 to 512 users, from 1MB to 48MB of memory, from 46MB to 5500 MB – 5.5GB – of disc storage) you never have to rewrite your software.

Tower allows you to communicate with the widest range of available hardware via standard communication protocols. This, together with UNIX\* System V.2, shows NCR's longstanding commitment to industry standards.

Every Tower incorporates as standard the unique Power Fail Memory Back-Up

Battery feature.

And, while we're setting new standards of technology, our reputation for service and support goes before us.

What's more, NCR is an established, successful company with a secure future.

And what better protection for your investment could there be?

*Get in touch.*

**NCR**

**PHILIP TOLEDO LIMITED**

Notabile Road, Mriehel.

Tel: 491525, 445566, 444747.

Fax: 231312.



**PULVICH  
EXPLOSIVES  
INDUSTRIES**

Manufacturers & Suppliers of Mining Explosives and accessories  
Propellant powders, sporting ammunition and Deep Rock  
Drilling machines.

"PULVICH HOUSE"  
101. ARCHBISHOP STREET, VALLETTA  
TEL.: 225287-607707

# OUTLINES OF POSTAL HISTORY

□ As a British Crown Colony, the Maltese Islands could not emulate Britain's Postal Service as originated by Sir Rowland Hill, in 1814.

*by Lorry Muscat*  
President – Għaqda Pensjonanti Pulzija

Before the introduction of the adhesive stamps in Malta, a number of handstamps were used to mark mail for delivery in the Maltese Islands. It is understood that the earliest known hand stamp carrying the name of the Island originated in Marseilles Post Office in 1755. All incoming mail from Malta bore a stamp 'DE MALTHE' and later on 'MARSEILLES' was added to the hand stamps.

During the period 1807–1849 there were two completely separate administrations running in the Islands' Postal Services. One dealt with only overseas Mail, while the other was different organisation which catered only for inland mail, the latter making use of couriers for the delivery of letters.

It was very primitive and disorganised, so much so that the Government, the Church and the local merchants all had their own separate arrangements for delivery of important correspondence. In 1849, both administrations were united under the jurisdiction of Mr. Bouchier who was the Collector of Customs.

1857 was an eventful year in Malta's Postal History, as it was in that year that the first adhesive stamps were introduced. Overseas mail was consequently franked with Great Britain stamps and cancelled at

Yellow's were discontinued and a new set ranging in value from ½d. to 5s0d. conforming to U.P.U. Regulations was issued.

It was only in 1899, that the portrait of Queen Victoria was replaced in certain value by pictorial designs showing Malta's Grand Harbour, a sailing boat and the shipwreck of St. Paul, which stamps are very popular to this date.



Stamps with the Queen Victoria's portrait were replaced by those of King Edward during his short reign of nine years.

With the accession of King George V a new series of stamps issued in 1914 portrayed again the face of the Monarch.



In 1921, a set commemorating the grant of the first Malta 'Self Government' was issued. Then following the issue of both commemorative and definitives stamps according to circumstances.

Then followed the Coronation set of 1937 and the first Georgian definitive, which later was overprinted

'Self-Government 1947'. By this time, sets were issued rather frequently in comparison with previous ones. The death of King George VI and the accession of his daughter Elizabeth necessitated the issue of new stamps for the occasion.

The years 1956-57, witnessed the first Elizabethan definitive series showing the Island's Heritage such as the magnificent churches and famous monuments.



With granting of Independence from Britain on 21st September, 1964, Historical stamps were issued in 1965 showing the progress made in our Island.

Malta became a Republic on 13th December, 1974 and the year 1975 saw the first set of 3 stamps of Malta as a Republic. Thus started the era of the Republic's interesting stamps.

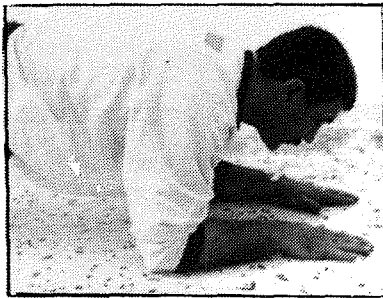
On 31st March, 1979, the Military Facilities Agreement with the United Kingdom ended; therefore a new set of six stamps was issued for this occasion.

28th January, 1989, issues a set of six stamps to mark the 25th Anniversary of the Independence of Malta.



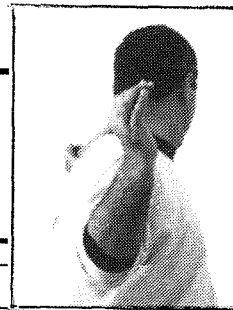
first by the 'M' and later by the 'A 25' in all their different shapes and sizes. Their use became compulsory in Malta on the 1st March, 1858.

In 1860, Malta's first stamp valued ½d. and used for local purposes came into existence. This was the famous Malta Half penny Yellow Stamp which remained in existence up to 1885, when the first Malta definitive issue which as might be expected was used both for local and overseas correspondence. Following Malta's adherence to the Universal Postal Union, the Queen Victoria



## IL-PULIZIJA U L-EŻERĊIZZI FIŻIĊI

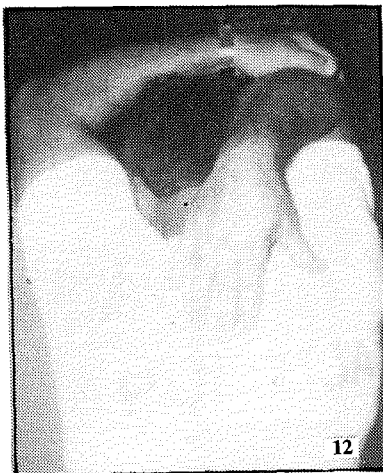
MILL-ISPETTUR RAYMOND G. ZAMMIT



**Għal darb'ohra, kif aħna hbieb? Nispera li bħal drabi ohra tinsabu tajbin kif ukoll preparati iżjed minn qatt qabel biex b'hekk inkunu nistghu nkomplu fejn hallejna.**

Fl-aħhar sensiela li għaddejtilkom għafast hafna fuq it-taħriġ għas-saqajn. Dan għamiltu, naturalment biex b'hekk wiehed ikun qiegħed jiġi ppreparat aħjar għat-taħriġ fis-sensiela l-oħra, cioè dik ta' l-'Unarmed Combat'. Għal din is-sensiela sejjer ngħaddilkom ftit eżerċizzi fiżiċi ohra, iżda daqsxejn iżjed ta' strapazz, biss mhux li wiehed jaqta' qalbu.

L-ewwel eżerċizzju għal din l-harga huwa dak li nsibuh bħala 'SHOULDER STRETCH'.



12

Dan l-eżerċizzju huwa hafif iżda jagħmel hafna gid lil ispallejn. Dan isir billi wiehed jitfa' jdejh it-tnejn wara l-ghonq. Wara, pala ta' id waħda, aqdbu l-minkeb ta' l-id l-oħra u wara għafsu 'l isfel kemm tistghu. Fl-istess hin igbduha 'l gewwa wkoll. Wara wiehed għandu jipprova bl-id l-oħra.

Minn dawn wiehed għandu jipprova jagħmel (5 sets x 10 reps). Biex ngħinkom aghu titwila lejn Fig 12.

It-tieni eżerċizzju huwa dak li nsejhulu 'FULL CIRCLE LEG RAISE'.

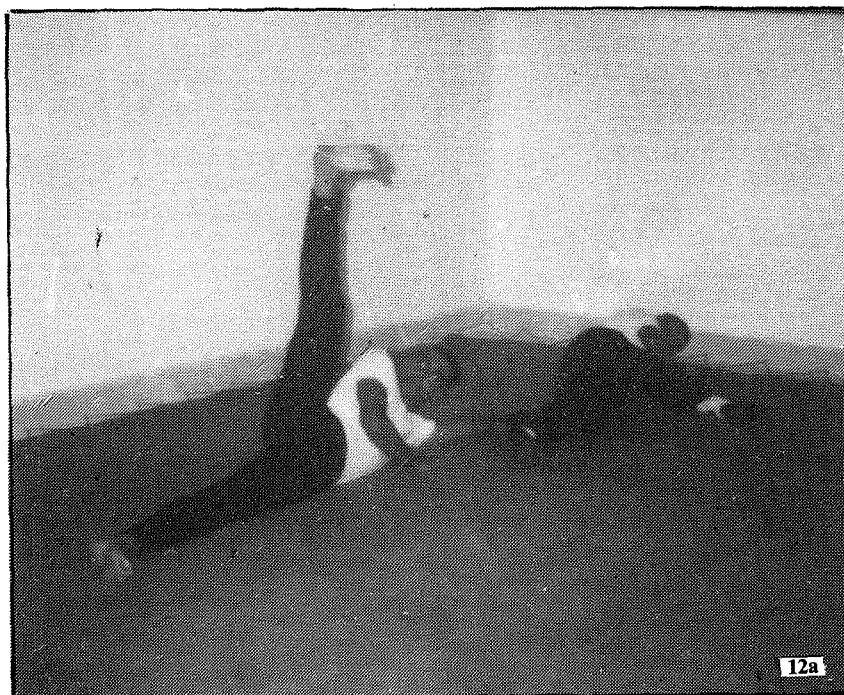
Dan l-eżerċizzju jsir billi wiehed joqghod mimdud minn tulu fl-art, ipoggi id waħda stirata 'l fuq mistrieħa ma' l-art, u l-oħra milwija mill-minkeb li jserrah fejn il-wiċċ bil-pala tagħmel saħħa ma' l-art. Issa, l-eżerċizzju sejjer jagħmel xogħol mill-qgħadt 'l isfel.

Nibdew billi nserħu saqajna fuq xulxin, bis-sieq ta' fuq stirata kemm nistghu, nibdew noħorguha 'l barra maqtugħa ftit 'il fuq mill-art, noħorguha 'l barra kemm nistghu, u wara li niġu bejn wiehed u iehor angolu ta' 90% nibdew ngħollu l-istess sieq 'il fuq kemm nistghu.

Infakkar illi x'hin niġu għal dan il-manuvrar jaf jinhass xi daqsxejn ta' wġiegh fil-'Hips' iżda żgur li m'għandux għalfejn jaqtagħlha qalbna li nkomplu. Mela, wara li s-sieq tkun 'il fuq kemm nistghu, nergħu nibdew

innizlu bil-mod u nergħu nirrepetu l-istess manuvra. Infakkar li meta wiehed ikun qiegħed johroġ is-sieq biex jibda s-'CIRCLE' il-pala ta' l-istess sieq għandha tkun dejjem stirata 'l gewwa u li ma niċċaqalqux mill-pożizzjoni li nkunu hadna speċjalment ta' l-idejn. Minn dan l-eżerċizzju wiehed għandu jipprova jagħmel (3 sets x 10 reps) u biex jgħinkom harsu lejn Fig 12a.

Eżerċizzju iehor huwa dak li nsejhulu 'HIP EXTENSION'. Dan l-eżerċizzju jgħin hafna biex wiehed inehhi l-'fats' li jitrabba mad-dawra tal-qgħadt, kif ukoll biex is-sieq tkun flessibbli biżżejjed u gogi aktar b'saħħithom. Dan l-eżerċizzju li huwa sempliċi hafna, isir billi wiehed:- wara li joqghod dritt fuq saqajh it-tnejn, jgħolli sieq

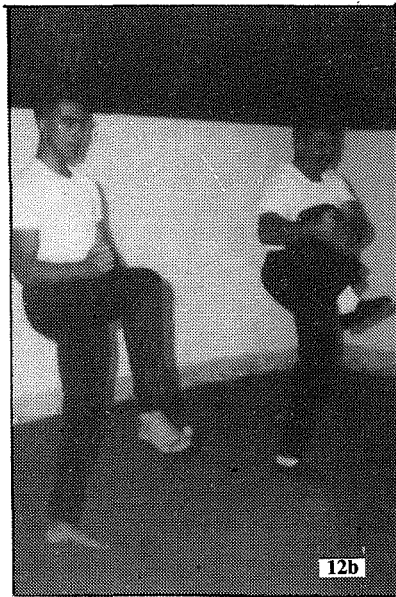


12a

# IL-PULIZIJA U L-EŻERĊIZZI FIZIĊI

wahda li jaqbadha b'idejh it-tnejn minn taht l-irkoppa.

Wara li żzomm bilanc kemm tista' ipprova għolli l-irkoppa iżjed 'il fuq u fl-istess hin igbidha 'l ġewwa. Wara. naturalment meta wiehed inizzilha, wiehed għandu jipprova bis-sieq l-oħra. Ma rridx ninsa nghidilkom, illi waqt li nkunu qegħdin naghmlu dan l-eżerċizzju, kemm meta nkunu qegħdin intellghu s-sieq 'il fuq u kemm meta nkunu sejrinn innizluha, naghmlu dan b'attenzjoni kbira għax faċli li wiehed iwegġa' għax jistgħu jinqagħtu xi 'legaments' jew xi 'tissues'. Minn dawn wiehed għandu jipprova jagħmel (4 sets x 5 reps). Biex nghinkom harsu lejn Fig 12b.



Ir-raba' eżerċizzju għal din id-darba, huwa dak li nsejhulu **'NECK PUSH DOWN'**. Dan l-eżerċizzju wiehed għandu jittrenjah bil-għaqal u bil-mod kemm jista' jkun. Dan isir billi wiehed jitharreg juza' forza fl-għonq speċjalment f'**'HEAD LOCKS'** kemm meta jiġi sorpriż u kemm jekk le. Dan isir billi wiehed jifja' jdejh it-tnejn, pala fuq oħra wara l-għonq u meta r-ras tkun għadha dritta. Wara bil-mod innizlu r-ras kemm nistgħu 'l isfel. Issa meta nigu biex ngħollu r-ras lura,

naghmlu forza b'idejna li ma nhallux jekk jista' jkun li r-ras titla', fis-sens li giet forza kontra forza. Jekk naraw li hemm forza kbira wiehed għandu jċedi daqsxejn lillu nnifso basta ma jkunx hemm 'free exercise' iżzejjed. Minn dawn ippruvaw għamlu (5 sets x 5 reps) agħtu titwila lejn Fig 12c.

Il-hames u l-aħħar eżerċizzju għal din il-harga, u nibqgħu dejjem fuq l-għonq, huwa dak li nsejhulu **'HEAD PUSH UP'**. Dan l-eżerċizzju jixbah hafna lil dak ta' qablu, u kull ma wiehed għandu jagħmel huwa li npogġu l-pali ta' idejna t-tnejn taht il-geddum, u wara li nkunu relaxed sewwa b'rasna kemmxejn 'l isfel, ippruvaw għollu r-ras billi tagħmlu sahħa b'idejkom u itfughha lura kemm tistgħu. Min-naħa l-oħra r-ras trid tkun miżmuma soda biex b'hekk l-istess tiġi sahħa kontra sahħa. Minn dawn wiehed għandu jipprova jagħmel (5 sets x 10 reps) Fig. 12d.

Hbieb nahseb li għal din il-harga għaddejtilkom bizzejjed eżerċizzi, biss nixtieq infakkar

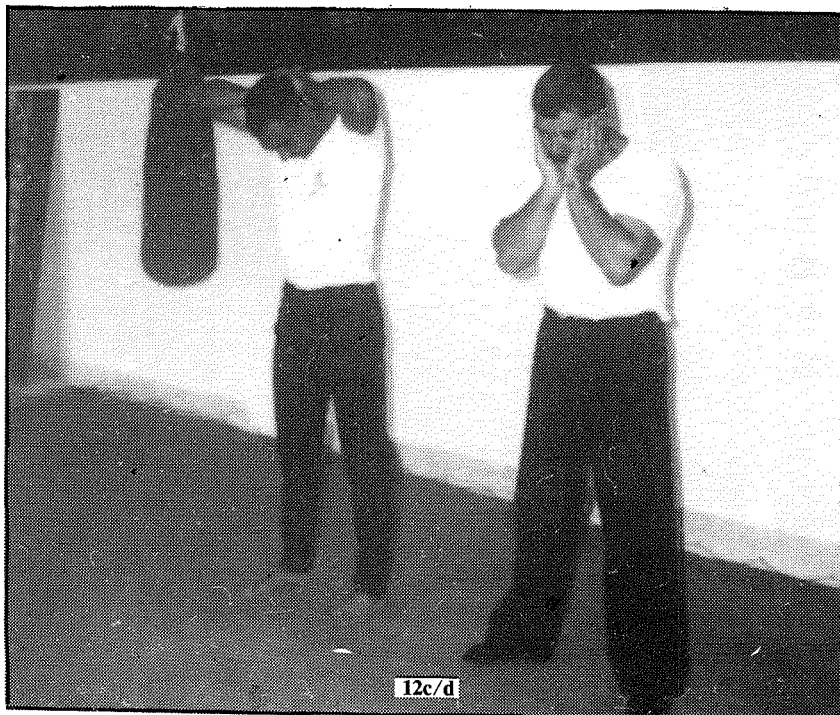
biex wiehed joqgħod iktar attent f'dak li huwa ikel, hekk kif ukoll ix-xorb. Barra minn hekk, għalkemm qegħdin fil-granet tas-sajf u wiehed forsi jkun qiegħed bil-vaganzi, ma nitraskurawx l-eżerċizzi li issa nemmen li kulhadd dara' jagħmel xi haga.

**Nota:** Nota oħra hija għal dawk li ilhom ma jagħmlu l-vista għand it-tabib u jaraw jekk hux kollox sew. Jekk ilkom ma tagħmlu din il-vista, fittxu aghmluha u zommu record għal darb'oħra.

Nahseb li issa kulhadd dara lillu nnifso u jaf f'liema kategorija hu, speċjalment f'dik li hija fizika. Nemmen wkoll li wara dawn l-eżerċizzi kollha, hafna huma dawk li dan kollu rawmuh magħhom u għamlu xi haga ta' rutina li minghajra ma jgħaddux. Għalhekk fil-waqt li nawgura lil dawk kollha li jaqgħu taht din il-kategorija, lill-oħrajn naghmlulhom kuragg biex flimkien inkomplu nitgħallmu b'aktar eżerċizzi.

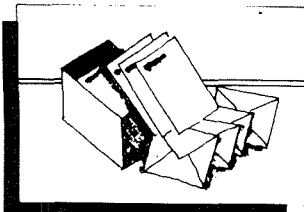
Fil-waqt li nappella lil dawk kollha li jiltaqgħu ma' xi diffikultajiet waqt it-taħriġ tagħhom, kif ukoll kif ukoll dwar xi 'physical advise' ma jiddejqux biex jikkontatjawni, biex kemm jien u kemm shabi li għandi miegħi instructors inkunu nistgħu ngħinuhom. Niltaqgħu darb'oħra.

Sahħa.

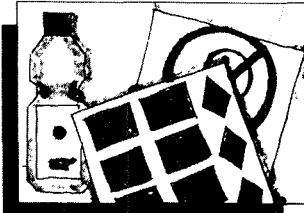




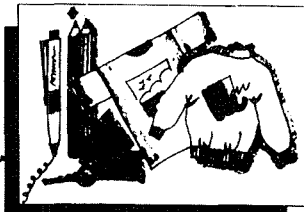
*Invitations  
Certificates ...*



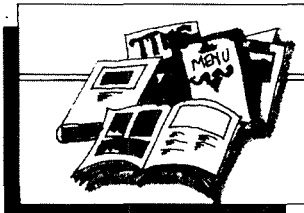
*Jobbing - Computer &  
Business Stationery ...*



*Stickers - Tags  
Computer labels ...*

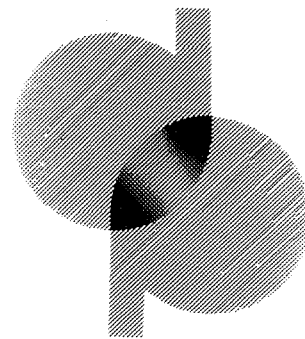


*T-Shirts - Textiles  
Advertising Gifts ...*



*Book - Magazines  
Brochures - Menus ...*

A family business  
with the  
specialist expertise  
and  
production facilities  
to provide a totally  
complete  
dedicated service  
where  
printing and design  
is concerned



**DORMAX**

PRESS COMPANY LIMITED

PRINTING + DESIGN  
& RELATED SERVICES

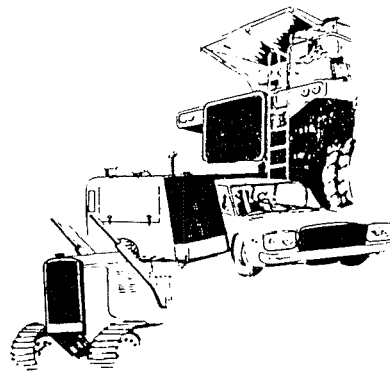
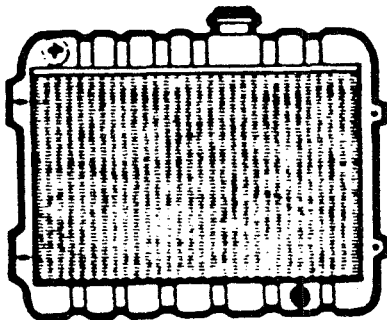
NEW STR., off CANNON RD  
QORMI MALTA  
TELEPHONE: 441570 - 446195  
TELEX: 1915 CALLSO MW  
TELEFAX: 441092



**MEDCOR**  
**RADIATORS LIMITED**

Zebbug - Malta

Replacement Cores  
and Complete Radiators



RADIATOR HOUSE, NOTABILE ROAD, ZEBBUG  
Tel: 644647 Telex: 1643 MICDEB MW





**GATT BROTHERS**  
**(MOSTA)**  
**LIMITED**

**GENERAL BUILDING**  
**CONTRACTORS**  
**FORT ROAD, MOSTA,**  
**MALTA**

Telephone 441132-440111

Cables: Limestone

# SELF DEFENCE

## - UNARMED COMBAT

Mill-Ispettur  
R.G. ZAMMIT

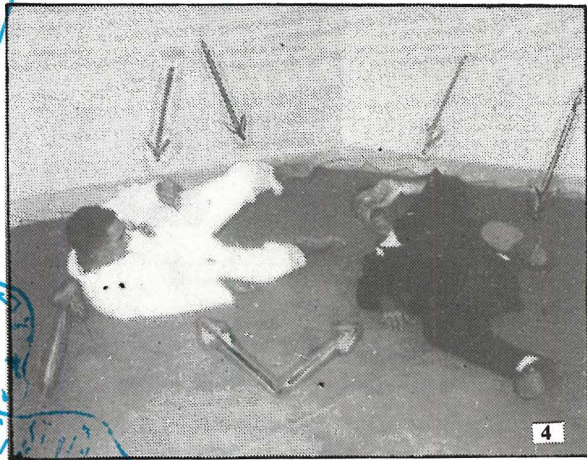
(Sensiela Nru. 3)

**Li tkun taf xoghlok hija xi haġa sabiha u ta' min japprezza. Li tagħmel xoghlok mill-qalb hija isbaħ. Li tikber f'ambjent sportiv u trawwem miegħek dik ix-xi haġa li tista' taqdik waqt id-doveri tiegħek hija xi haġa li trid tistudja u teħodha b'serjetà u dedikazzjoni kbira.**

Wara li fis-sensiela l-oħra rajna kif wiehed għandu jibda, hekk kif jirfes f'xi sala jew gymnasium biex jitharreg dan l-isport, din id-darba rridu nagħtu titwila kif wiehed għandu jaqa' meta jiġi mwaqqa', jdur meta jkollu bżonn eċċ. Dan naturalment irridu nagħmluh issa, u hawn jaqbel kulhadd miegħi, qabel ma wiehed jaqbad u jibda jinstabat jew isib ruhu msabbat ma' l-art. Hawn min jistaqsi u jgħidlek, "Imma meta tinstabat fuq it-tapiti li qegħdin nipprattikaw fuqhom, differenza kbira għal meta wiehed isib ruhu fuq l-art." Ir-risposta hija sempliċi hafna u għandha tkun 'IVA'. Izda wiehed għandu jgħib quddiem għajnejh illi meta wiehed jagħmel ċertu zmien jipprattika fuq it-tapiti, kull haġa li tiġi prattikata, trid wara tiġi ripetuta u prattikata mill-gdid u bl-istess mod fuq l-art iebes. Magħhom wiehed jista' jgħid ukoll, li mhux biss jiġu prattikati fuq l-art iebes, izda anke l-hwejjeg jinbidlu għal diversi modi u ma jibqgħux jintlibsu dawk milbusa għewwa gym. Per eżempju, jekk wiehed fil-gym, joqgħod hafi u bil-kymono suit biss, fuq l-art irid ikun liebes hwejjeg normali, hwejjeg tax-xogħol, hwejjeg puliti eċċ, għax b'hekk tkun qiegħed tipprepara ruhek aħjar għal kull okkazzjoni li tista' ssib ruhek fiha.

Haġ'ohra interessanti hija, li kull haġa li nitgħallmu rridu nispegawha biċċa biċċa u bil-mod, biex b'hekk kull moviment li nagħmlu nagħmluh tajjeb u b'teknika tajba wkoll, u mhux għax nagħmlu l-oġġett u jidher f'għajnejna jew f'għajnejn haddiehor li qegħdin nagħmlu tajjeb u allura nserhu rasna li kollox miexi sew.

Mela niġu għall-ewwel moviment u nibdew mill-ewwel nitharreg l-Break Falls jew aħjar kif taqa': - Dan naturalment isir bil-mod għall-ewwel, u min pożizzjoni ta' min tulna fl-art, b'daharna u saqajna maqtuġhin ftit mill-art u għalijsa nużaw l-id il-leminija. Ngħollu din ta' laħhar il fuq bil-pala miftuħa u bis-swaba ma' xulxin wara kemm għandna saħha nsabtu mat-tapiti u hdejn genb l-istonku tagħna. Fl-istess waqt li nkunu qegħdin nagħmlu dan wiehed għandu iiggennebb ftit għal fuq genbu,



b'saqajh ftit miftuħin u l-id l-oħra soda bizzejjed qishom serjin jilqgħu xi daqqa. (fig. 4).

Issa wara dan kollu jekk wiehed joqgħod jistudja x'għamel isib u jistaqsi:- Għala sar dan? Faċli u wiehed ma jirrispondu isib dan li ġej. Naturalment, meta xi hadd ikun sejjer jaqa', l-ewwel ma jagħmel huwa li jiftah dirgħajh awtomatikament anke jekk ma jkunx hasibha minn qabel. Dan isir biex b'hekk il-waq' jilqagħha b'dirgħajh l-ewwel. Għeditkom anke jekk ma jkunx hasibha minn qabel, xorta waħda jagħmel dan, għar-raguni, illi min ma jafx u jekk wiehed ikun studja l-'Physiology' isib li l-bniedem igorr żewġ kwalitajiet ta' muskoli fejn insibu dawk li jissejhu 'volontarji' u dawk li jissejhu 'involontarji'. Dawn ta' l-aħhar huma barra minn 'conscious control' ta' l-individwu, jew aħjar fejn wiehed ma jridx joqgħod jahseb fihom. Eżempju ieħor huwa, meta tiehu nifs ma tridx toqgħod taħseb biex tiehu nifs jew aħjar l-ippumpjar li tkun qegħda tagħmel kontinwament il-qalb.

Dawk volontarji huma dawk l-oppożiti ta' l-oħrajn fejn insibu per eżempju, jekk wiehed sejjer jimxi, jew sejjer jikteb u oħrajn dawn kollha

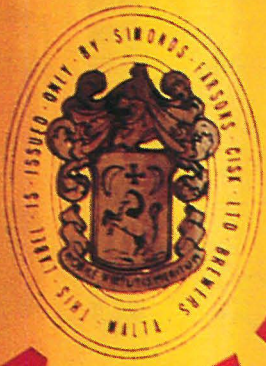


BREWED & BOTTLED BY  
SIMONDS FARSONS CISK LTD  
MRIEMEL MALTA

**CISK**



1980



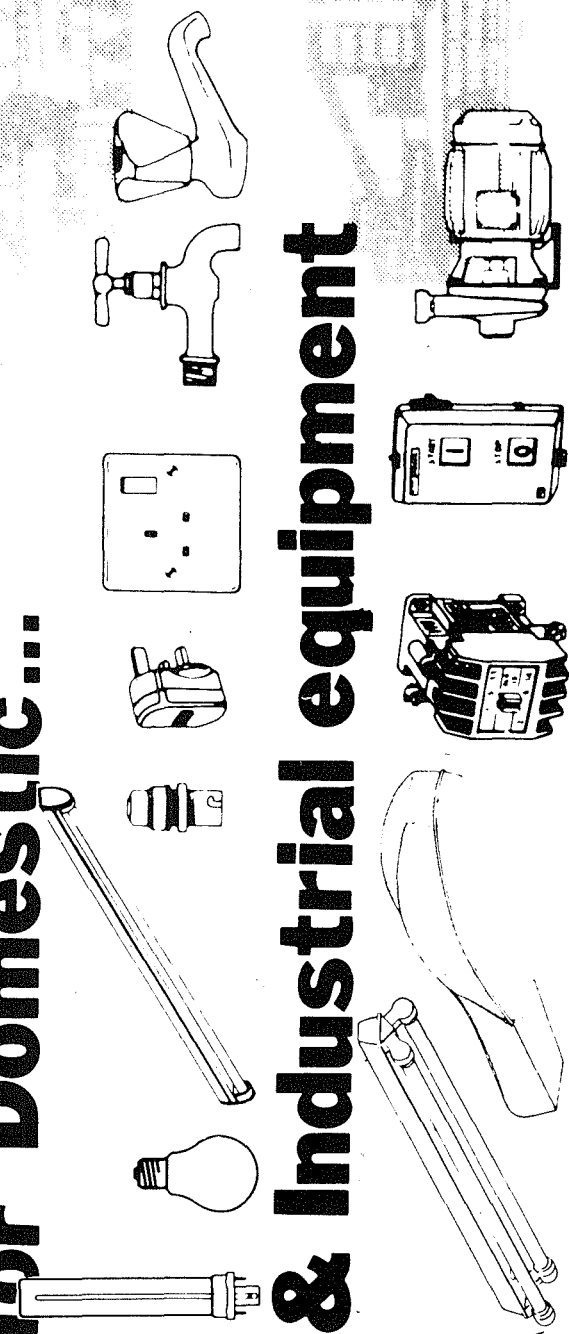
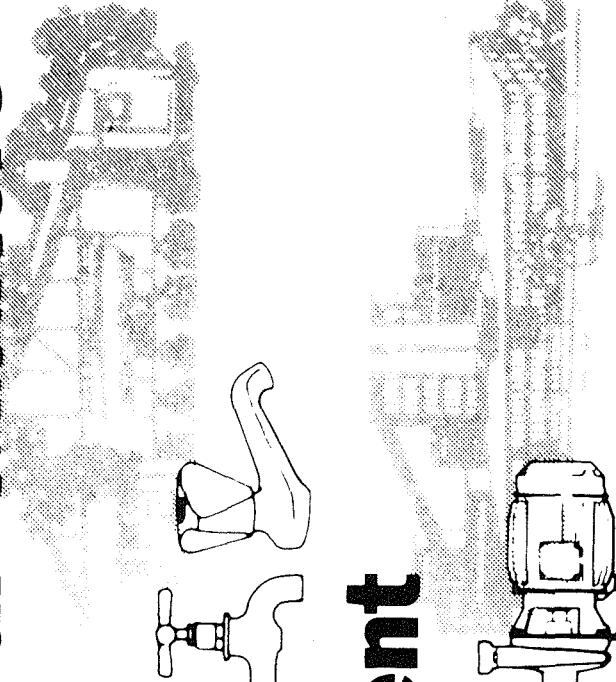
1980

**LAGER**

**...a taste  
of success.**



**Agents, stockists & distributors  
for Domestic...**



**& Industrial equipment**



**E. CAULEY & SONS LTD.  
Electrical & Water Fittings Suppliers**

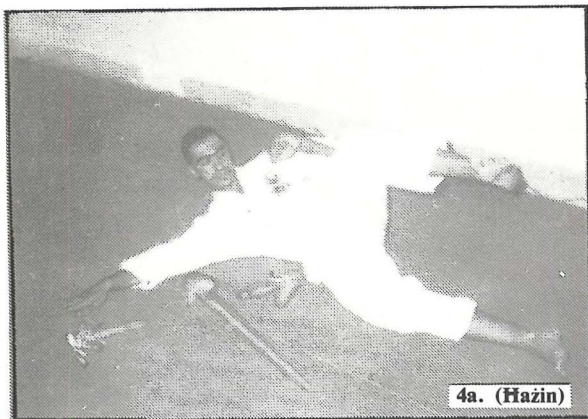
241 MSIDA STR., B'KARA 7 FLEUR-DE-LYS RD., B'KARA TEL: 499426 - 440341/2

# SELF DEFENCE

## - UNARMED COMBAT

għandhom il-‘conscious control’.

Mela billi wiehed fetaħ ideh meta jiġi biex jaqa’, anke minn ftit għoli waqt dan-it-taħriġ, isib li l-id u l-kumpliment tal-gisem messew l-art fl-istess hin, u b’hekk gie evitat li bniedem waqa’ l-ewwel fuq l-id. Jekk jiġri dan li wiehed jitgħallem jaqa’ l-ewwel fuq l-id, żgur li huwa hażin għax meta l-id tmur l-ewwel ma’ l-art u barra minn hekk għandha l-piż ta’ l-individwu kif ukoll bil-qawwa ta’ l-istess waqa’, wiehed ikun qieghed jipperikola li jgarrab ksur kemm fl-ispalla, fil-minkeb kif ukoll fil-polz. (fig 4a).



X’gara iżjed f’dik il-manuvra li għamilna. L-id mat-tisbita tfajniha mmedjatament hdejn l-istonku, għar-raġuni li nizlet dritta kollha kemm hi mingħajr biza’ li nagħmlu xi ksur. Barra minn hekk, ma ninsewx li qegħdin nippreparaw għal gejjieni, gejna f’pożizzjoni illi meta ngarrbu xi waqa’ u niġu tajjeb, inkunu rridu nqumu mill-ewwel u fi ftit sekondi biex b’hekk nerġgħu nsibu ruħna mill-gdid fuq saqajna u lesti għal xi attakk ieħor.

Barra minn hekk jekk nidraw li l-id tmissilna u tkun miftuħa hafna l-barra meta niġu mwaqqa’, faċli li nsufri xi ksur speċjalment mill-ispalla, kif ukoll



tkun qieghed tgħin l-attakkant biex ikompli jkabrek għax minn dik il-pożizzjoni jkun jista’ jagħmillek aktar hsara kif ukoll aktar ‘locks’. (Fig. 4B).

Haġ’ohra li sehhet kienet illi zammejna l-id li kienet merhija fuq sidirna u li kienet għal lest biex tilqa’ għal kull daqqa ohra li nistgħu nsufri mingħand l-attakkant, kif ukoll li poġġejna saqajna sewwa, waħda biex nilqgħu wkoll għal xi attakk kontinwu, kif ukoll illi tista’ tigina tajba wkoll u jirnexxielna b’teknika ohra li ngħaddilkom aktar ‘il quddiem, li nagħmlu ‘lock’ lill-attakkant u b’hekk din id-darba jkun huwa li jsufri l-waqa’. (Fig. 4 vlegġa).

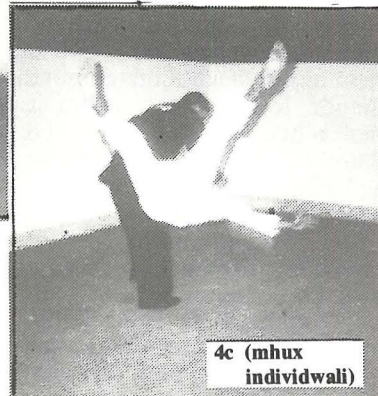
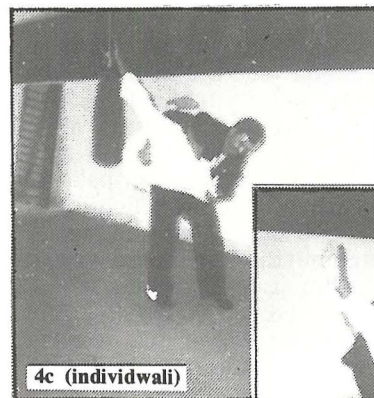
Haġ’ohra li grat ukoll u li wiehed żgur ma ħasibx dwarha kienet, li meta waqajna, ir-ras zammejniha soda tajjeb u qagħdna attenti li ma mmissuħiex ma’ l-art meta gejna mwaqqa’, kif ukoll l-aktar haġa importanti hija li ma waqajniex b’daharna ċatt ma’ l-art. B’hekk skansajna li nweġġgħu s-sinla ta’ daharna meta waqajna ftit laġenba.

Meta għamilna dan kollu, wiehed għandu jagħmel kollox il-kontra u jibda jaqa’ jew aħjar jipprova jaqa’ fuq in-naħa l-oħra. ((Fig. 4 vlegġa)

Issa ħbieb, meta wiehed tgħallem it-teknika sewwa, u dan għamilnih kollu kemm hu minn pożizzjoni fl-art, wiehed issa jrid jahseb biex jibda jitgħallem jaqa’ meta jkun bil-wieqfa kif ukoll meta jiġi mwaqqa’.

Minn pożizzjoni bil-wieqfa kull ma wiehed għandu jagħmel huwa li juża u jzomm dak kollu li għadu kif tgħallem bi ftit attenzjoni jintlewa ftit minn saqajh tkun liema tkun u skond fejn liema naħa jiddeciedi li jaqa’, is-sieq l-oħra jgħolliha ftit ‘il fuq mill-art u b’saħħa qawwija jagħmel il-‘break fall’. Meta wiehed jaqa’, kunu ċerti li gejt u f’pożizzjoni sewwa u ħaffu tiru minn fuq it-tapiti għal pożizzjoni li kontu fiha qabel. Nifteħmu, tistennewx riżultati tajbin mill-ewwel. Għadni ngib quddiem għajnejja nies jitfixklu f’saqajhom stess. Biex ngħinkom ħarsu lejn (Fig. 4B – individwali) u (Fig. 4C – mhux individwali).

Għal din id-darba nippruvaw nitgħallmu din sewwa, u fil-waqt li nkomplu b’aktar teknika f’sensiela ohra, ngħaddu issa għal xi haġ’ohra ġdida f’dak li huwa UNARMED COMBAT.



# SELF DEFENCE

## - UNARMED COMBAT

Fl-aħħar sensiela spjegajna u rajna kif wiehed għandu jilqa' u johroġ minn ċertu 'locks' li jinqabad fihom.

Din id-darba sejrjn naraw kif nilqghu daqqiet b'ogġetti iebsa u bil-ponta bħal lembubi, haċid, skieken, eċċ.

Meta xi hadd jiġi sorpriż minn xi hadd kemm qabel, kif ukoll waqt xi glieda u l-attakkant ikun sejer juża, per eżempju, sikkina, kull ma wiehed għandu jagħmel huwa dan:-

a) l-ewwel m'għandek tagħmel huwa li tara x'inhu l-ogġett li l-attakkant sejjer juża kontrik;

b) toqghod attent sewwa u tara l-ogġett f'liema id qiegħed;

ċ) toqogħdux tharsu b'għajnejkom fissi fuq l-imsemmi ogġett, iżda ppruvaw harsu f'it f'għajnejn l-attakkant;

d) dejjem huċu pożizzjoni angolata, biex b'hekk inkunu qegħdin innaqqsu haċna mit-target li l-attakkant jista' juża;

e) kunu ċerti mija fil-mija li jekk sejrjn tattakkaw kemm jista' jkun kunu ċerti li sejrjn tagħmlu manuvra tajba;

f) zommu f'moħħkom li l-aħjar ħin li wiehed għandu jattakka huwa proprju meta l-attakkant ikun se jibda jagħmel il-manuvra tiegħu u mhux meta l-manuvra tkun twettqet aktar minn nofsha.

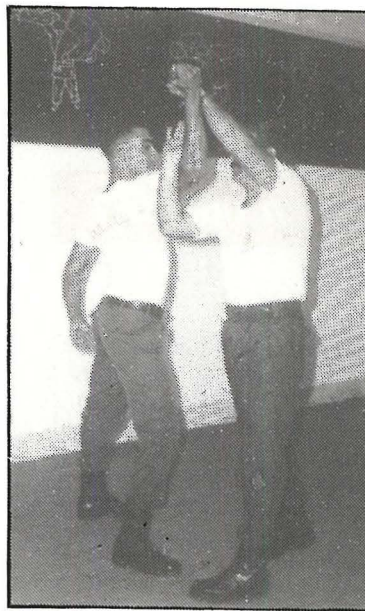
Iżda hawn wiehed jerga' jieqaf naqra u jistaqsi, "Iżda kif tattakka"?

Tajjeb. Jekk wiehed jiġi attakkat kif diġà għedna iżjed 'il fuq, cioe se tiġi attakkat b'sikkina, l-ewwel ma wiehed għandu jagħmel huwa li fi f'it sekondi jieħu pożizzjoni (a), b'heffa oħra jridu jinħadmu (a) (b) (ċ) u nkunu ċerti minn pożizzjoni (d).

Issa wara dan kollu noħorġu l-id ix-xellugija u bil-polz tagħna nagħtu daqqa soda u b'teknika tajba fuq il-ġewwieni tal-polz ta' l-attakkant. (hawn tistgħu tkunu f'fortuni li twaqqgħu l-arma minn idejn l-attakkant mill-ewwel). Wara daħħal l-id il-leminjia minn taħt dirgħajn l-attakkant, bil-pala ta' l-istess id, aqbad il-pala ta' l-id ix-xellugija, u f'manuvra waħda ilwi lura b'saħħa. Ma ninsewx illi meta nkunu qegħdin nagħmlu din il-manuvra wiehed għandu joqgħod sod kemm jista' jkun fuq saqajh biex b'hekk ma nitilfux il-bilanċ. Wara li tkunu għamilu dan kollu, żgur li toħorġu fuq in-naħa rebbieħa u tkun faċli għalikom li tarrestaw jew aħjar iżzommu l-attakkant.

Biex ngħinkom harsu lejn: (Fig 9 - pożizzjoni angolata); (Fig 9a - pożizzjoni ta' l-id); (Fig 9b - pożizzjoni kompluta).

Infakkarkom li dak kollu li għamilna f'din il-manuvra u giet intużata sikkina, jista' jsir ukoll meta jiġu wżati ogġetti oħra kif diġà għeditkom aktar 'il quddiem.



9 (pożizzjoni angolata)

9a (pożizzjoni ta' l-id)



9b (pożizzjoni kompluta)

**NOTA:** Nixtieq ngħidilkom, illi jekk meta xi hadd jipprattika xi haġa minn dawn, għalissa wiehed aħjar ma jużax skieken, għar-raġuni illi xi haġa tista' tmur hażin u jkun hemm xi incident. Kif diġà spjegajna, dawn huma affarijiet ta' paċenzja, ta' prattika u dixxiplina kbira.

Wara li tkunu prattikati tajjeb tkunu tistgħu tużaw armi kemm tridu. Qiegħed ngħid dan kollu, għax naf u ċert illi haċna individwi u pulizija li nkun qiegħed ngħallem, ikunu tant 'għajjurin' għas-sugġett biex jitgħallmuh li kultant jiġru bl-idejta u ma tantx nakkwistaw riżultati tajbin.

Għal din il-harġa naħseb li bizzejjed. Niltaqgħu darb'oħra, grazzi u saħħa.



**AIR MALTA**

**We promise you  
a warm welcome.**

# This book tells only part of the story



Mid-Med Bank provides an ever increasing range of banking services, assisting the individual whatever his needs may be.

Whatever your business or occupation, there's a Mid-Med Bank service that can help you.

Get the full story from any of our 44 branches and offices in Malta and Gozo.



**Mid-Med Bank**  
Malta's Largest Bank.